

ISKENDERİYE KÜTÜPHANESİ MÜSLÜMANLAR TARAFINDAN YAKILMAMIŞTIR

Arslan TERZİOĞLU

Institut für Geschichte der
Medizin des Ludwig —
Maximilians — Universität,
München

I — Giriş :

Yakın bir zamana kadar batıda, ta haçlı seferleri devrinden kalma İslâm medeniyeti hakkında yanlış ön hükümler doğru olarak telâkki edilmiştir¹. Bu nedenle Avrupa medeniyetinin doğusunda İslâm medeniyetinin oynadığı rol mühimsenmemiş, buna mukabil İslâmiyetin ilk inkişaf devrinde yapılan fetihler sırasında eski eserlerin tahrip edildiği bu arada antik devrin en büyük ilim merkezlerinden biri olan İskenderiyedeki meşhur kütüphanenin Hz. Ömer'in emri ile Amr İbn As tarafından yaktırıldığı efsanesi doğru kabul edilerek, İslâmiyetin aleyhinde bir propaganda mahiyeti arz etmiştir.

Bilhassa XIX. Yüzyıldan beri ilimler ve sanat tarihinde kaydedilen gelişmeler ve Orientalistlerin gayretli çalışması neticesinde, bugün artık Avrupada Renaissance ve Réforme hareketlerinin doğusunda Bizansın değilde İslâm medeniyetinin en büyük rolü oynadığı ortaya çıkmıştır². Endülüs (İspanya), Sicilya ve Haçlı seferleri esnasında Anadolu, Suriye ve Mısırdan Avrupaya İslâm medeniyetinin tesirleri etkili olarak Tıp, Matematik, Astronomi, Kimya, Fizik, Mimarlık ve denizcilik alanında

Avrupada gelişmelere sebep olmuştur. Aristo, Hippokrat, Galen gibi antik devir alimlerinin fikirleri Avrupada, İslâm eserlerinden yapılan tercümelemlerle tanınmaya başlandı. Bugün, antik İslâm medeniyetinin, eski antik Yunan ve Roma kültürünü Avrupaya aktarmakla kalmayıp, yeni ilmi katkılar yaptığı da ortaya çıkmıştır. Meselâ İslâm âlimi İbn al-Haitham (965-1039) Euklid'in gözün görme ışınları neşrettiği tezinin doğru olmadığını, cisimlerden gelen ışınların göz merceğine geldiğini bulmuştur. Ayrıca Levy ben Gerson (ölümü 1344) ve Leonardo da Vinci'den önce fotoğraf makinasının ilkel bir şekli olan Lochkamera (Camera obscura) yı bulan al-Haitham, merceklerin yakmak, cisimlerin görüntülerini büyütme hassalarını inceleyerek ilk okuma gözlüğünü de icat etmiştir. Alhazan adı altında düşünce ve yazılarıyla veya eserleriyle Avrupayı çok etkiledi³.

Norman Kralı Roger'e dünya haritasını ve coğrafi izahlarını havi "Kitab ar-Rudschoni" eserini, Kral Guillaume'de Kitab ul-memalik eserini sunan meşhur İslâm coğrafyacısı İdrisi (1100-1166) dünyanın yuvarlak olduğunu belirtmektedir⁴.

Amerika kaşifi olarak bilinen Kristof Kolomb Haitiden 1492 yılı ekim a-

1. Von Grunebaum, G. E. - Medieval İslâm; Chicago, 1947, s. 48-50 de Avrupada haçlı seferlerinden önce ve sonra İslâmiyet hakkında ne gibi düşüncelerin yaşadığına temas edildiği gibi, o devirde Avrupalı seyahatlerin Seyahatnamelerinde de Avrupalıların İslâmiyet hakkındaki düşüncelerini müşâhade etmek kabildir.

2. Hunke, Sigrid-Allahs Sonne über dem Abendland, Stuttgart, 1967, s. 225-226; Turan, O. Selçuklular tarihi ve Türk İslâm medeniyeti, İstanbul, 1969, s. 351.

3. Von Amulett zur Zeitung, 7000 Jahre frühe technische Kultur, Stuttgart 1969, s. 237.

4. Hunke, S: 1967, s. 235; Hamidullah, M. Müslümanların Kristof Kolomb'dan evvel Amerikayı Keşifleri. İslâm düşüncesi dergisi, 1968 s. 367-371; Turan, O., 1969, s. 353.

yında yazdığı mektupta bu zahmetli keşif seyahatine ilhamı, islâm filozofu (Averroes olarak tanınan) İbn Rüşd'den aldığını yazıyor⁵. Bu islâm filozofunun eserlerini okuduğunda Hindistan'a batı yönden, daha kısa zamanda ulaşacağı neticesine varmıştı.

Böylece dünyanın yuvarlaklığını, islâm medeniyeti içinde gelişen usturlab'ı müslümanlardan alan Avrupalılar, batıdan giderek Hindistana erişmek amacıyla Amerikayı keşfetmişlerdir.

Türk asıllı islâm âlimlerinden Farabi, Muhammed al-Hârizmi ve bilhasa İbni Sina eserleriyle Avrupayı XVII. Yüzyıla kadar tesir altında bırakmıştır.

Artuklu Türk hükümdarlarından Sultan Kara Arslan'ın torunu Emir Mahmud'un isteği üzerine "Câmiul-ilm ve'l amel" isimli bir eseri 1205 yılında hazırlayan Bed'üz-Zaman Leonardo da Vinci'den üç asır evvel bir mekanik bilgini olarak çıkmaktadır. Eserinde Pompalar, su terazileri, fiskiyeler, otomatik makineler ve mühendisliğe ait pek çok aletlerden bahsetmekte, bunların resimleri ile çalışma şekilleri izah edilmektedir⁴.

Perpektive (Menâzır) ait islâm bilgini Al-Hazîni (Alhazen) nin eserinin Lâtinceye tercümesi Rönesans Mesenlerinden Catherine de Medicis'e ithaf edilmişti⁷.

Selçuklular devrinde İspiçaplı (Sayramlı) bir Türk âlimi kuşların ağırlıkları ile kanat alanlarını ölçerek aradaki fiziksel ilişkiyi araştırmıştı. Kristal imâlini Keşfeden İspanyalı islâm âlimi Abbas bin Firnas 880 senele-

rinde yaptığı uçucu yüzeyle bir müddet uçarak tekrar yere inmişti⁸. Bu islâm âlimlerinin çalışmalarını haklı olarak Levi-Provançal, Pariste 1948 de neşredilen eserinde modern havacılığın kurucuları olarak vasıflandırır.

Feza ilmindede islâm âlimleri eski antik Yunan alimlerinin yanlışlarını bulmakla kalmıyarak yeni buluşlar yapmışlardır. Antik devir âlimlerinden Hipparch ve Ptolemaeus'un yaptıkları yıldız kataloglarında bulunmayan sabit yıldızları tesbit eden Abd ar-Rahman as Sufi (903-986) yanında çalıştığı Sultan Adud ad-Davla'ya bu sabit yıldızların yerlerini ve büyüklüklerini hesaplayarak sunmuştu.

Kopernikus'tan 500 sene önce büyük islâm Türk âlimi al-Biruni (973-1048) güneşin dünde etrafında değil, dünyanın hem kendi eksenini etrafında hemde planetlerle birlikte güneşin etrafında döndüğünü bulmuştu⁹.

XVI. Yüzyılın tanınmış Türk Amirali Piri Reisin 1929 senesinde Topkapı Sarayında bulunan dünya haritası¹⁰, 1957 senesinde Amerikan feza alimlerinin nazarı dikkatini çekiyor. Yapılan incelemelerde XVI. yüzyılda yapılan Piri Reis'in haritasında 1952 senesinde ilk defa keşfedilen Antarktıs kıtasındaki dağ silsilelerinin gösterilmiş olması Amerika'luları hayrette bırakıyor. Fezaya atılan bir satalitin Kahire üzerinden aldığı resimleri, Piri Reis'in haritası ölçeğinde büyülterek çakıştırıldığında birbirinin aynı olduğunu gören Amerikan âlimleri Prof. Charles H. Habgood ve Matematikçi Richard W. Strachan hayretler içinde kalıyorlar¹¹.

8. Er, Şükrü-Bedi'üz Zaman, Mühendis ve Makina dergisi, Ankara, 1967, cilt 11 sayı, 124, s. 122.

Hunke S.- 1967, s. 83.

9. Hunke, S.-1967, s. 95.

10. Akçura, Y.-Piri Reis Haritası, İstanbul, 1966, s. 1.

11. Von Deaniken, E-Erinnerungen an die Zukunft Düesseldorf-yien, 1968, s. 36.

5. v. Boehm, M. Spanien, Geschichte, Kultur, Kunst 1924, s. 112.

6. Vaux, Carra de-Les Penseurs de l'Islam, Paris 1921, s. 173-177; Ayasofya No. 3606; Topkapı III. Ahmed Kitablığı No. 3472.

7. Turan, O.-1969, s. 355

Kahire'li islâm hekimi Ali bin Süleyman'ın 1000 senesinde ortaya attığı Atom teorisi Ortaçağda anlaşılmadığından unutulmağa mahkûm olduğu gibi, müslüman âlimlerin güneşteki lekeleri keşifleri de 1610 senesine kadar kimsenin nazarı dikkatini çekmemişti¹². Ama Toledolu islâm âlimi As-Sarqali (1028-187) al-Battani'nin astronomideki buluşlarının Avrupayı ne kadar etkilediği meşhur Kopernikus'un bu iki âlimden, 1530 da yazdığı "De revolutionibus orbium coelestium,, isimli meşhur eserinde bahsetmesinden anlaşılıyor¹³.

Bu gün yapılan araştırmalar neticesinde modern teknik ve ilmin ilerlemesinde islâm âlimlerinin eserlerinin oynadığı büyük rolün ortaya çıkmaya başlaması nasıl İslâm medeniyetinin şerefini yüceltici bir durum arzederse Helenistik devirde dünyanın en büyük ilim merkezliğini yapmış İskenderiye kütüphanesinin müslümanlar tarafından yakılmadığının ispatı da bu şerefi gölgelendirmekten koruyucu bir adım teşkil eder.

Bilhassa XIX. yüzyılın ikinci yarısından itibaren İskenderiye kütüphanesinin yakılması meselesine dair yazılan çeşitli dillerdeki risâlelerin çokluğu ve meselenin ehemmiyeti bu konuda araştırma yapmayı zorlaştıran bir mahiyet arzeder. Bu sebepten eğer Tıp Tarihi Enstitüsü Direktörü sayın hocam Prof. Dr. F. Nafiz Uzluk senelerce şahsen topladıkları değerli materyalleri ve geniş kültürleriyle bize yardımcı olacaklarını vadetmeselerdi bu konuda bir araştırma yapmaya cesaret edemeyecektim.

II — İskenderiye Kütüphanesinin müslümanlar tarafından yakıldığını zikreden kaynaklar bunların doğruluğundan şüphe ile bu işin müslümanlar

12. Hunke, S. 1967, s. 95.

13. Hunke, S. 1967, s. 95.

tarafından yapılmadığını iddia eden risâle ve yayınlar:

İskenderiye kütüphanesinin, müslümanların 642 senesinde İskenderiye'yi feth ettiklerinde Hz. Ömer'in emri ile Amr İbn As tarafından yaktırıldığına dair haber, Abd-al-Lâtif (1162-1231), al-Kıfti (1173-1248), al Makrizi (1364-1442) gibi bize islâm ülkelerinin tarihi ve kültürü hakkında değerli ve zengin birer kaynak olan tanınmış islâm müelliflerinin eserlerinde yer aldığından, ilk bakışta haberin doğruluğu inanılacak bir mahiyet arzeder.

Eserlerine Avrupada büyük kıymet verilen XVII. yüzyıl Türk müelliflerinden Kâtip Çelebi'de (ölümü-1658), 1957 de İngilizceye çevirerek bastırılan Mizan-ül Hak isimli eserine¹⁴ bu rivâyeti hiç bir kaynak göstermeksizin geçirmiştir¹⁵.

Şurası muhakkak ki Kâtip Çelebi'nin (Hacı Kalfa) Keşf-üz-Zünun eserinde belirttiği üzere, İslâmiyetin ilk zamanlarında Araplar kendi lisanları, Kur'an ve onun içindeki hukuki kanunlar ve din için tamamen zararsız ilimlerden biri olan Tıptan gayri ilimlerden başka ilimleri kulture etmediler. Diğer bütün ilimlere kendilerini uzak tutmalarındaki gaye, böylece İslâm-Doğmasını yabancı ve tehlikeli tesirlerden uzak saf tutabileceklerini zannetmeleriydi. Diğer ilimlerle ne kadar çok ve derin uğraşılırsa, kendilerinin daha yeni olan inançlarının sarsılmasının daha kolay olacağından korkuyorlardı.

Hacı Kalfa¹⁶ (Lexicon bibliogr., I, 78) bilhassa şunuda ilâve ediyor ki, onları (Araplar) dini şevkleri nihayet o hale getirdiki kendileri tarafından yeni fethedilen memleketlerde buldukları

14. Kâtip Çelebi - (Trc. G. L. Lewis) - The Blance of Truth, London Newyork 1957, s. 24.

15. Kâtip, Çelebi - Mizan ül-Hak, İstanbul, 1656 S. 6.

16. Kâtip, Çelebi - Keşf-üz-Zünun, Maarif baskısı, I. 32,33.

arapça yazılmamış kitapların hepsini yakıtlar.

İslâmın ilk devrelerine ait bu tasvir Kâtip Çelebi gibi 1658 de ölen biri tarafından çok geç bir devirde yapılmasına rağmen itiraf etmek lâzım ki fanatikliğin bir neticesi olan o zamanın dar görüşlülüğünü umumiyetle tam hakiki ve doğru bir şekilde tecessüm ettiriyor.

Diğer taraftan en eski hıristiyan kaynağı olarak Ebul Farac'ın (1225-1286) XIII. yüzyılda yazdığı Tarih-i Muhtasar-ül-düvel'de müslümanlar tarafından İskenderiye'de kitapların yakılmasına ait geniş malûmat olup buradan naklen bu rivayet doğu ve batı kaynaklarına aktarılmıştır. Bütün bu müelliflerin nakline nazaran İskenderiye'deki kütüphanenin Hz. Ömer zamanında yakıtıldığına doğruluğu inanılır gibi görünürse de, yakından tek tek iyice analiz edildiklerinde hakikatle bağdaşmayan, doğrulukları şüpheli bir durum arzeder. Asıl dikkati çeken şey en eski kaynağın müellifi Abd-el Lâtif'in İskenderiye'nin fethinden tam 520 sene sonra doğmuş olduğu, el-Kifti'nin ondan 17 sene sonra, Ebul Farac'ında ondan 55 sene öldüğüdür. Yani İskenderiye kütüphanesinin müslümanlar tarafından Hz. Ömer devrinde yakıldığına dair en eski 3 kaynağın müelliflerinin hepsi, bu yanma olayından en aşağı 520 sene sonra XIII. yüzyılda yaşamış olmaları, onlardan önce gelen ve İskenderiye'nin fethini en ince teferuatına kadar anlatan gerek islâm gerekse hıristiyan âlimlerinin kütüphaneden hiç bahsetmeyişleridir. Ayrıca müslümanlar tarafından yakıldığını iddia eden bu müelliflerin XIII. yüzyılda yani haclı seferlerinin yapıldığı esnada yaşamaları, meşhur Orientalist Claude Cahen'nin 1968 de Almanca olarak neşredilen İslâm tarihinde belirttiği üzere, meşhur İskenderiye kütüphanesinin müslümanlar tarafından yakılması, haclı seferleri esnasında müslümanları

kötülemek kastıyla uydurulmuş bir efsane olduğu şeklindeki tezini ispatlar mahiyettedir¹⁷.

Abd el Lâtif, İbn el-Kifti ve Ebul Farac'ın bu yanma hadisesiyle ilgili haberlerini tek tek analiz etmeden önce XIX. yüzyılın ikinci yarısından XX. yüzyılın ortalarına kadar İskenderiye kütüphanesinin yanmasıyla ilgili en mühim yayınlar ve risâlelere değineceğiz. Bunların çokluğu bu meselenin nasıl bir ehemmiyete haiz olduğunu aksettirmesi bakımından önemlidir.

Bunlar içerisinde Orientalist Prof. Ludolf Krehl'in¹⁸ (1825-1901) 1878 Eylülünde Floransa'daki IV. International Orientalistler kongresine verdiği "Über die Sage von der Verbrennung der Alexandrinischen Bibliothek durc die Araber" isimli bildiri (Communication) çok mühim olup, aradan 92 sene geçmesine rağmen hâlâ değerini kaybetmemiştir.

Meşhur Orientalist ve hekim Mr. Browne, Arabian Medecine isimli eserinin 1921 deki Cambridge tab'ında İskenderiye kütüphanesinin yakılmasıyla ilgili daha geniş bilgi için L. Krehl'in bu bildirisini mehz olarak gösterir.

L. Krehl'in, İskenderiye kütüphanesini müslümanların yakma haberinin aslı astarı olmayan bir efsâne olduğunu ispatlamaya çalışan bu tebliğini, Berlin'deki Freie Universitaet'in kütüphanesindeki arşivde bularak fotokopye-

17. Cahen, C. - Der İslâm I, vom Ursprung bis zu den Anfaengen des Osmanenreiches, Frankfurt, 1968, s. 128.

18. L. Krehl'in "Recueil des traditions Mohammedanes par el-Bokhâri. Text arabe" (3 Bde Leiden 1862/68) ve "Das Leben und die Lehre des Muhammed" (Tl 1. 1884) isimli iki eseri daha vardır.

Krehl, (Christoph Ludolf Ehrenfried) Meissen'de 29 Haziran 1825 de doğdu. Leipzig'de 1869 dan itibaren Arabistik üzerine Ord. Professor ve Kütüphane müdürü (Oberbibliothekar) oldu. 15 Mayıs 1901 de Leipzig'de öldü. İki oğlundan biri (onun adı da Ludolf Krehl) Heidelberg ve Berlin Patoloji enstitülerinde Direktörlük yapmış tanınmış bir Tıp Profesörü, diğeri de meşhur Komponist ve müzik teorikçisi Stephan Krehl'dir. (Der Grosse Brockhaus, Leipzig, 1931, Bd X, S. 375).

lerini yaptırdık, Hicri senesinde Mehmet Mansur Efendinin İstanbul'da Tasviri Efkâr gazetesinde tefrika edilip sonradan Milâdi 1883 (Hicri 1300) senesinde kitap olarak basılan "Meşhur İskenderiye kütüphanesine dair Risaledir" isimli eseri bu alanda yayınlanmış bir Türkçe eser olarak şâyanı dikkattir. Manastırda doğan Mehmet Mansur Efendi iyi Rumca ve eski Yunanca bildiğinden Babîâlî tercüme odasına tercüman oldu. Evkaf Nazırı Deli Raşid Beyin babasıdır. Şurâyı Devlet azalığından emekli olduğunda Gebzeye gitti. Gebze H. 1314 (1879) de ölüp orada Çoban Mustafa Paşa camii karşısındaki mezarlığa gömülmüştür¹⁹. Bu mevzu ile dikkate değer bir risale yayınlayan bu Türk müelliflerinin ruhu şad olsun. Bu risâlesinin 6. faslının 53, 54, 55 sayfalarında İskenderiye kütüphanesinin yanması ile ilgili kaynakları inceliyerek 63. sayfasında "İslâm'dan evvel bu kütüphâne ve Museion imhâ edildiğinden" Avrupalıların ve Kâtip Çelebinin iddiası yersizdir der.

Yirminci yüzyılın ilk yarısında Butler²⁰, Breccia, Furlani²¹, Casanova²², gibi Avrupalı bilginlerde bu konu ile ilgili entran san çalışmalar yapmışlardır. Göz hekimi olarak senelerce Mısırda çalışan şark lisanını öğrenen değerli Alman bilgini Max Meyerhof²³ bu konu ile ilgili yayınlarında İskenderiye kütüphanesinin Hz. Ömer zamanında müslümanlar tarafından yakılmasını, İskenderiye'nin

19. Bursalı M. Tahir-Osmanlı Müellifleri, İstanbul, 1924, Cilt, 3. S. 147, 148.

20. Butler, A.J. - The Arab Conquest of Egypt. Oxford, 1902.

21. Furlani, G. - Sull'incendio della bibliotheca di Alessandria. Aegyptus. Bd. V. 1924.

Furlani, G. - Giovanni il Filoponi e L'incendio della biblioteca di Alessandria. Bull. della Soc. Archéol. d'Alexandrie. No. 21, 1925.

22. Casanova, P. - L'incendie de la bibliotheque d'Alexandrie par les Arabes, Paris 1923.

23. Meyerhof, M. - La fin de L'Ecole d'Alexandrie d'apres quelques auteurs arabes Archeion Bd. XV. Rom. und Paris, 1933.

Meyerhof, M. - Voraussetzungen und Anfänge der arabischen Heilmittellehre Ciba Zeitschr. 1942, S. 2964.

zaptından 600 sene sonra Hz. Ömer'in dindarlığını yükseltmek kastıyla uydu- rmuş bir efsâne olarak vasıflandırır.

1861 de Beyrut'ta doğan ve 1914 de Kahirede ölen Circi Zeydanın, Türkçeye Zeki Megamiz Bey tarafından Medeniyeti İslâmiye tarihi ismiyle tercüme edilen Tarihi Temeddenül İslâm eserinde bu konuyla ilgili kısımda yer almıştır. Circi Zeydan'ın 1900 yılında yayınladığı Tarih-i Mısır Hadis yani "Yeni Mısır Tarihinde" yazdığı suretle, bu ikinci fıkraya yani yakılmaması fikrinde bulunduğunu bildirir. Fakat daha sonra islâmiyet ve medeniyeti İslâmiye tarihi hakkında araştırmalara devam neticesinde, gerçeğe hizmet maksadıyla, bir çok sebeplerden dolayı birincilerin yani Abdullatif-i Bağdad-i, Ebul ve Makrizi'nin fikir ve mütalaalarını isimlerini bildirmediği kimselerin ret ve cerh fikirlerinin üstün tutarak eserinin Medeniyeti İslâmiye Tarihi ismiyle Türkçeye yapılan tercümesinde hatta şu beyâna rastlanırlar:

"Evet Bağdat'lı Abdullatif'in bu ibaresi kısadır. Hususi bir surette olmuyarak bahse girmiştir. Bununla beraber yazının Ebul Farac, diğerinden nasıl nakletmişse, o asırda inandır itimada şayan bir me'hazden almış gibi sıhhatinden hiç şüphe etmediğini göstermiyordu"²⁴.

Böylece İskenderiye kütüphanesiyle ilgili yayınların kısa bir Histografisini verdikten sonra, meselenin esas analizine geçiyoruz. Buna önce:

a — Abdel-Latif, İbn el-Kifti ve Ebul Farac'ın İskenderiye kütüphanesinin Hz. Ömer devrinde Amr İbn As tarafından yaktırıldığına dair haberlerin analiziyle başlayıp, müteakiben,

b — Müslümanlar İskenderiyeyi fethettikleri zaman bu meşhur kütüp-

24. Circi, Zeydan, (Zeki Megamiz tercümesi), Medeniyeti İslâmiye Tarihi, İstanbul, 1329. Cilt 3, s. 74.

hanenin mevcut olup olmadığı meselesini inceliyeceğiz.

III — Abd el-Latif, İbn el-Kifti ve Ebul Faraç'ın kütüphanenin müslümanlar tarafından yakıldığına dair verdikleri haberlerin anaftzı:

1162 senesinde Bağdadta doğan Abu Muhammed Abd el-Latif, meşhur Orientalist Silvester de Sacy tarafından tercüme edilen Mısır tarihinde, İskenderiye kütüphanesi'nin müslümanlar tarafından yakıldığına dair verdiği çok kısa mâlûmat, bu konuda en eski kaynak olduğundan öncelikle incelenmeye değer. Abd el-Latif'in bu haberini Silvester de Sacy'nin tercümesinden, arapçayda iyi bilen L. Krehl, Arapça aslıyla mukayese ederek şu şekilde tercüme etmiştir:

“Ich glaube, das dieses Gebaeude der Porticus war, wo ARISTOTELES und Später seine Schüler Unterricht erteilten, und das dieses die Academie war, welche Alexander bei Gründung der Stadt erbaute, und in welcher die Bibliothek aufgestellt war, welche Amr İbn-al-As auf Befehl des Omar verbrennen liess.”²⁵.

Bunun Türkçeye tercümesi²⁶ şöyledir: “Bu bina zannedersem, Aristotelisin, sonraları talebelerinin ders anlattığı Porticus (yani Kubbe altı) idi. Öbürüde İskenderiye şehrini kurduğunda, inşa ettirdiği Akademi idi ki, oradaki kütüphane Amr-al-As tarafından

25. Krehl, L. - 1878, s. 444.

26. Bu haber Cinci -cydan'nın Zeki Megamiz tercümesinde şöyle tercüme edilmiştir. “Abdullatif bu husus hakkında aynen şöyle der: Amudussuvari'nin etrafında bu direklerden işe yarar bir takım kalıntılar gördüm ki, bunların bazıları sağlam, bir kısmı ise, kırık idi. Bu direklerin vaziyetleri, halleri gösteriyor ki, üzerinde vaktiyle tavan vardı. Bu direkler tavanı taşırdı. Amudussuvari üzerinde bir kubbe mevcut idi ki, bu amuda istinat ederdi. Bu yerin Aristo'nun, kendinden sonra furkasının ilimleri, fenleri tedris eylediği, talim ettikleri revak (kubbe altı) İskender tarafından İskenderiye tesis olduğu zaman inşa edilen ilimler evi Darül Ulûm olduğunu zannederim. Hz. Ömer'in izni ile Amr İbnül As'ın yaptığı kütüphane işte bunun içinde idi”. El ifadet vel itibar S. 28.”.

Ömer'in emri üzerine yaktırılmıştı.” Bağdat'ta Nizâmiye medresesinde Filoloji, Felsefe, Kimya ve Tıp tahsil etmiş olan İslâm müellifi Abd-el-Lâtif'in bu haberi, doğruluğundan şüphe edilecek bir takım tarihi yanlışlıklarla doludur. Zira bu haberde belirtildiğinin aksine olarak Aristo hiç bir zaman İskenderiye'de bulunmamıştır. Ayrıca İskenderiye'deki Museion'da İskender tarafından değil, sonraları Plotemaeus I. Lagi tarafından inşa ettirilmiştir.

Bu yakılma hadisesi en geniş olarak İbn-el-Kifti (1172-1248) de anlatılır. Onun anlatışına göre İskenderiye fethedildiğinde, Ordu komutanı Amr Halife Ömer'e (bir mektupla) oradaki Yunanca kitapları ne yapacağını soruyor. O da, ona şöyle cevap veriyor: “Eğer onların içindeki Kur'anda varsa onlara ihtiyaç kalmaz, yok eğer onların içindeki Kur'andakinden başka şeylerse, o zaman zararlı olduklarından onların imha edilmesi gerekir.”

O Zamanlar İskenderiyedeki hammamlar, bu kütüphanede bulunan Papirus üzerine yazılmış kitaplarla 6 ay ısıtılmış. Ayrıca bu hikâyesini İbn-el-Kifti, Johannes Philoponos adında İskenderiye'li bir âlimle Amr İbn As arasında geçen bir konuşma ile süsler.

İskenderiye'nin Halife Ömer zamanında 640 ile 642 seneleri arasında fetminden 530 sene sonra 1172 de doğan İbn el-Kifti²⁷ gerçi İslâm devri âlim adamları arasında mümtaz bir yeri varsa da bu haberi muhakkak rivayetlere isnat eden emin olmayan bir kaynaktan alarak yazmakla belki de evvelce söylendiği gibi Hz. Ömer'in dindarlığını düzeltmek kasdı ile uydurulmuş bir efsaneyi kitabına almak hatasına düşmüştür.

Zira bu haberde zikredilen ve Amr İbn-al-As ile konuşması nakledilen Jo-

27. İbn el-Kifti (1172-1248)-Tarih al-Hukama, Ed. J. Lippert, Leipzig, 1903 de yukarıda verilen İskenderiye Kütüphanesinin yanma haberi, S. 350 dedir.

hannes Philoponos, Max Meyerhof'unda belirttiği üzere İskenderiye'nin İslâm ordusu tarafından Hz. Ömer tarafından fethinden yüzyıl önce yazmıştır²⁸. Böyle olunca Johannes Philoponos'un, Amr İbn-al As ile konuşması tamamen uydurma bir hikâye olarak ortaya çıkıyor.

İbn el-Kifti'nin doğumundan 54 sene sonra Malatya'da (Melitene) dünyaya gelen ve ondan 38 sene sonra ölen Abul Faraç'ın El-Muhtasar-u fi-ed-Düvel isimli arapça olarak yazdığı siyasi Tarih Muhtasarında aynı İbn el-Kifti de zikredileni İskenderiye kütüphanesinin yanması ile ilgili hikâye zikredilir. Abul Faraç'da gene Johannes Philoponos (Gramatikçi olarak tanınır) ile Amr arasında geçen konuşmayı zikreder. Johannes Philoponos Amr'den İskenderiye'nin kıraliyet hazine dairesinde mühürlenmiş şeylerden istifade etmek istediği söyler. Amr da oradaki hangi şeylerden yararlanmak istediğini sorar. O da, Kıraliyet hazinesindeki felsefi kitaplardan yararlanması arzu ettiğini beyan eder.

Amr'da bunun için Halife Ömer İbn-al Khattab'ın müsaadesi lâzım geldiğini söyler. Sonra, o da vaziyeti Ömer'e bildirir. Ömer'de, gene İbn-el-Kifti de belirttiği üzere, eğer o kitapların içinde olan Kur'anda varsa, onlara ihtiyaç kalmaz, yok eğer onların içinde Kur'andakinden başka şeyler varsa o zaman zararlı olduklarından imhası gerekir" der(*). Bunun üzerine kitapları

28. Meyerhof, M. - Ciba Zeitschr. 1942. S. 2964.

Furlani, G. - Giovanni il Filopono e L'incendio della biblioteca di Alexandria. Bull. de la soc. Archéol. d'Alexandrie. No: 21. 1925. G. Sarton'un meşhur eserinin birinci cildinin 421. sahifesinden Johannes Philoponos'un VI. Yüzyılın ilk yarısında yaşadığı anlaşıldığı gibi "Biographisches Lexikon der hervorragenden Aerzte aller Zeiten und Völker" isimli eserin 1931 baskısının 3 ncü cildinin 441 ve 442. sayfalarından J. Philoponosun milâdi 470 senesinde Caesarea'da doğarak, 540 senelerine doğru İskenderiyede öldüğü belirtilmektedir.

(*) "Halife Ömere atfolunan yukarıdaki sözler, Saint-Ambroise'nin, din karşısında ilmin değeri hakkındaki sözlerini pek çok andırmakta olması dolayısıyla, bir Hıristiyan din ulusu olan Edül Faraç İbn-ül İbrî =

İskenderiye hamamlarına dağıtılarak altı ay müddetle yakılır.

Görüldüğü üzere Abül Faraç'daki yakılma hikâyesi İbn el-Kifti'deki gibidir. Gene İskenderiye'nin zaptından yüz sene önce yaşayan Johannes Philoponos, o devirde yaşamış gibi gösterilerek Amr ile aralarında geçen uydurma konuşma geçmektedir. Hemen hemen aynı çağda yaşayan İbn el-Kifti ile Abül Faraç'ın bu haberi muhakkak ki daha eski bir kaynaktan almış olmaları gerek.

Yalnız çok garip olan taraf; Belâdsuri, İbn Abd-al Hakam ve bunun gibi daha eski devirde yaşamış İslâm yazarlarının eserlerinde İskenderiye'nin Hz. Ömer devrinde fethi o zamanki İskenderiye şehri en ince teferruatına kadar zikredilmesine mukabil, İbn el-Kifti ve Ebül Faraç'da anlatılan kütüphanenin yakılma hadisesinden hiç bahsedilmeyişidir.

Bilhassa nazarı dikkati çeken bir nokta da, evvelce zikredilen İskenderiyedeki Kütüphanenin Hz. Ömer zamanında yakılmasıyla ilgili haberin, Abül Faraç'ın Süryanice yazdığı Maktebhannuth Zabne²⁹ isimli büyük eserinde değil; ölümünden kısa bir zaman önce bu eserden özetliyerek arapça yazdığı "El-Muhtasar-u Fi-ed-Düvel" adındaki eserinde yer almasıdır. Zeki Magamiz beyin, Circi Zeydan tercümesinde de, Abül Faraç'ın bu eserinin 1890 senesi Beyrut baskısında yanma hadisesine ait kısmın bilinmiyen bir sebeple çıkarıldığına işaret edilmektedir. (Zeki Magamiz'in Circi Zeydan tercümesi, Cilt, 3, S. 77, not 1).

Barhaebraus) tarafından pek beğenilmiş olsa gerekir." (Adivar, A. - Terih boyunca ilim ve din, İstanbul, 1969 (İkinci Baskı) S. 103.)

29. Abül Faraç'ın Maktebhannuth Zabne, eseri Süryanice'den Ernest A. Wallis Budge tarafından İngilizceye çevrilerek 1932 yılında İngilterede Oxford Üniversitesi basımında basılmıştır. Bu İngilizce tercümeden de Ömer Rıza Doğrul, eseri Türkçeye çevirmiş olup, I. Cildi 1945 te, II. cildi de 1950 de Ankara TTK tarafından neşredilmiştir.

Gerçi yangın haberini Abûl Faraç'ın Süryanice eserinde değilse, bu olay arapları ilgilendirdiğinden arapça eserinde zikrettiği iddia edildiyse de, bu hal gene göze batacak kadar nazarı dik-kati çekmektedir.

Ayrıca, Mezopotamya'da Hulâgû zamanında Jakobi kilisesinin patriklikten bir aşağı rütbesine haiz bir Hıristiyan papazı olan yahudî asıllı hekim Aaron'un oğlu Abûl Faraç'ın (Gregorius Bar Hebraeus), İskenderiyedeki kütüphanenin yakılmasından yalnız arapça eserinde bahsetmesine mukabil, Eutychi-us gibi ondan çok önce X. yüzyıl başında, İskenderiye'de Patrik olan bir Hıristiyan papazının eserinde İskenderiye'yi etrafıca anlatmasına mukabil, çok mühim bir hadise olması lâzım gelen oradaki kütüphanenin İslâm fütuhâtı zamanında yakılmasından bahsetmemektedir. Aynı şekilde Hıristiyan olan al-Makin'de İskenderiye'nin İslâm devrinde fethini en ufak detayına kadar anlatmasına mukabil, kütüphanenin Amr tarafından yakılmasından hiç bahsetmemektedir.

Eğer Abûl Faraç'ın İskenderiyedeki kütüphanenin yakılma hadisesini yanlışlıkla başka bir yerdeki yakılma hadisesiyle karıştırıp yazmadıysa, 29a İslâmiyete ait hadiseleri negatif şekilde tahrif eden ilmi kıymete haiz olmayan bir Bizans kaynağından bu haberi almış olması da düşünülebilir.

Zira bazı geç devir müverrihlerin de, İran'ın Sâ'd İbn Vakkas tarafından Hz. Ömer devrinde zaptında orada çok sayıda kitaplar bulunduğunu, Sâ'd'da Hz. Ömer'e bu kitapların ne yapılacağını sorar, o da kitapların ya suya atılmasını veya yakılmasını emreder.

29.a "Müslümanların İskenderiyeki kütüphaneyi yakmalarına ait haber herhalde müslümanların Caesera'yı fethetmeleri esnasında oradaki kütüphaneyi yakmalarına ait hatıra istinat etse gerektir." diye "Propyläen Weltgeschichte" de bir kayıta rastlanıyor. Güstav Edmund von Grünebaum - Propyläen Weltgeschichte, Berlin - Frankfurt - Wien, (1963), 5. Cild. (Der İslâm), s. 61

Gerek İbn el-Kıftî'nin, gerekse Abûl Faraç'ın İskenderiyedeki kütüphanenin yakılmasıyla ilgili haberlerinde, İskenderiye'nin 4000 hamamınının, bu kitapların yakılmasıyla 6 ay ısıtıldığı gibi, çok mübâalaalı bir durum görülür. Kutb ad-Din'de aynı mübâalaalı tarzda Bağdat'taki kütüphanenin Hulâgû tarafından mahfud edilmesini anlatmaktadır. Bu habere göre "Hulâgû kitapların Dicle nehrine atılmasını emretmiş. Bu kitaplar o kadar çokmuş ki, dicle üzerinde bunlardan bir köprü hasıl olmuş; atlı ve yayalar bunun üzerinden geçer imiş, bu kitapların yazılarının mürekkebinden Dicle'nin suyu siyaha boyanmış.

Böyle mübâalaalı hikâyeler, bunlara tarihi hakikat olarak bakılmasını zorlaştırmakta, ayrıca Amr-İbn-al Asîn İskenderiye'yi fethettikten sonra, Hz. Ömer'e yazdığı mektubun büyük bir kısmı elde mevcut olup, bunda Amr Ömer'e İskenderiye'nin zenginliğinden, 4000 sarayından, 40.000 yahudisinden v.s. bahsediyor, (kütüphane zikredilmiyor) ve Arapların bu hazineleri yağma etmek istediğine değinerek Ömer'den emirlerini beklediğini yazıyor. Cevabında İskenderiye'nin yağma edilmesi ve eserlerin tahribine taraftar olmadığını belirtiyor ki, bu İskenderiye kütüphanesinin yakılmasıyla ilgili hikâyelere bir tenaküz teşkil etmektedir³⁰.

Ayrıca Amr'ın mektubunda İskenderiye'nin diğer eserlerinden bahsedilmesine mukabil kütüphaneden hiç bahsetmeyişi de manidar'dır. Eğer Amr'ın Halife Ömer'e İskenderiye kütüphanesi ile ilgili ikinci bir mektup yazdığı kabul edilse bile, buna gelen cevabı Amr'ın eline geçebilmesi kadar uzun zaman Amr Mısır'da kalmamıştır³¹.

Ayrıca Abûl Faraç'ın anlattığı yangın hadisesinin İslâm fethi sırasında

30. Krehl, L. - 1878, S. 449; Arnold, Chrestomathia arab. s. 145. Ewald, Zeitschrift für d. Kunde d. Morgenl. 3, 349.

31. Krehl, L. - 1878, S. 450.

olduğunu reddeden Eduard Gibbon, L. Krehl ve Max Meyerhof tarafından, İskenderiyedeki kütüphanenin, İslâm fütühatı esnasında zaten mevcut olmadığı yani daha evvel ortadan kalktığı ileri sürülmüştür³¹a. Bu durumu aydınlatmak için İskenderiye ve oradaki kütüphane ile Museion'un tarihini incelemek yerinde olur.

IV — İSKENDERİYE'NİN (ALEXANDRIA) ŞEHİRİNİN KURULUŞU VE BU ŞEHİR İÇİNDE MEŞHUR KÜTÜPHANE İLE MUSEION'UN YERİ.

Antik devir şehirlerinden İskenderiye'nin kuruluşu, meşhur Mekadonyalı büyük İskender'in Mısır'ı fethettiği zaman, Nil deltası ile Mareotis gölü arasındaki eski Rhakotis isimli balıkçı köyünün bulunduğu mevkide büyük bir şehir kurmak istemesi ile olmuştur. Şehrin inşasında o devrin meşhur Yunan Mimarı Deinokratesin projesi esas tutuldu. Sonraları, Ptolemeler ve Romalı imparatorlar zamanında İskenderiye büyük abidelerle zenginleşti ve Antik devrin en büyük kültür merkezlerinden biri haline geldi.

Strabon şehrin genişliğini 5-6 kilometre olarak vermektedir. Şehrin kapladığı sahanın 1/3 ilâ 1/4 nü umumî toplantı yerleri, Kıral sarayları ve parklar teşkil etmekteydi. Diodoros şehirde 300.000 hür İskenderiye hemşehrisinin meskûn olduğundan bahsetmektedir ki, esirler ve diğer sakinleriyle şehir nüfusunun 1 milyonun üstünde olduğunu kabul etmek gerekiyor. Dünyanın en

geniş caddeleri olarak addedilen caddelerinin genişliği 30 m. idi. Şehirdeki yapıların ahşap olması menedildiğinden, evler bile taşandı. Yanlış olarak ilk önce Romahlarda görüldüğü zannedilen taş kubbe konstrüksiyonlarının burada büyük binalarda kullanıldığı bazı mimarlık tarihçilerince ileri sürülmüştür³².

Şehrin mimari güzelliği yanısıra, kuruluşunda pratik işe yarayan ve şehir sağlığının düşünüldüğü o zamana göre örnek bir inşa plânının tatbik edildiği görülür. Kanallardan müteşekkil bir ağ bütün şehri kaplamakta ve Nil'den suyu evlerin su hazinelerine kadar getirmekte idi. Pharos adasında inşa edilen İskenderiye feneri, dünyanın 7 harikasından biri olarak gösterilir. İnşası 20 yıl süren bu deniz fenerinin, M. Ö. 280 de Ptolemaios II Philadelphos zamanında tamamlandığı bilinmektedir. Işığı, konkav metal ayna vasıtasıyla yansıtarak denizden 30 km. ötesine kadar aydınlık verebilen bu deniz feneri, Ptolemelerin ve hellenistik devrin teknik kabiliyetlerinin şahikası olarak tebaruz eder. 130 m. yüksekliğindeki bu fener araplar tarafından Manara olarak adlandırılmış, minâre ismininde buradan geldiği iddia edilmiştir. İslâm müelliflerinin eserlerinde İskenderiye fenerinin tasvirlerine rastlanır. Bu tasvirler bu dünya harikasının M.S. 796 senesindeki depremden veya XIII. yüzyıldaki tamamen ortadan kalkışından öncelerine aittir³³. Bu fenerin beyaz temel taşları, 1898 senesinde Doğu Limanının batıkolunu koruyan Fort Kait Bey'de kullanıldığı tesbit edilmiştir.

Liman inşası o zamana göre su mühendisliği sanatının bir şaheseridir. İskenderiye fenerinin Konkav aynası aynı zamanda düşman gemilerinin, güneş ışığının teksifiyle yakılmasına da yara-

31.a Üstadımız sayın O. Prof. Dr. Süheyl Ünver'de 1967 de yayınladığı İskenderiye Kütüphanesinin yakılmasıyla ilgili makalesinde, Kütüphanenin İslâm fethinden çok önceleri müteaddid defalar yandığına temas etmektedir.

[Ünver, S. - 21 Asır önce İskenderiye Tıp Mektebi ve Kütüphanesi, İstanbul, 1967, İstanbul Tıp Fakültesi Mecmuası, Cild 29, Sayı 4, Sene 1966 dan Ayrı baskı, S. 791, 793.]

Ayrıca "Der Grosse Brockhaus", 1928, S. 275 (Alexandrinische Bibliothek Maddesinde de) İskenderiye Kütüphanesinin İslâm fethinden önce zaten müteaddit defalar yandığı bu sebepten müslümanların bu işi yapmalarının imkân dahilinde olmadığı belirtilir.

32. Lübke, W. Geschichte der Architektur, Leipzig, 1870, s. 152.

33. Mac Kendrick, P.: Hellas, Steinnernes Erbe, Wiesbaden 1965, S. 286.

duğundan, Liman deniz istilasına karşı korunmuş vaziyette idi. (Şekil- 1, 2). İskender devrinde yapılan yapılar arasında, Poseidon mâbedi, Tiyatro, Stadium, Hippodrum, mahkeme binası ile Gymnasium sayılmakta. Kral sarayının bulunduğu tepe Ptolemeler zamanında genişlemiş ve bir daha imar edilmiştir. Ptolemaeus Soter, İskender için Soma denilen bir anıt kabir yaptırmıştır ki, sonraki krallarda orada gömülmüşlerdir. Bu Anıtkabirde İskender altından yapılmış pırlantalarla (Diadem) süslü bir lâhitte metfun olduğu rivayet edilir. M.S. I. yüzyılda bu altın lâhit bir cam lâhite tahvil edilmiş. Hatta 1850 de de Schlizi isimli biri de bu cam lâhiti Kahirede tren istasyonuna yakın bir Caminin mimberinde görmüş³⁴.

İskenderiyedeki Saray Kompleksinin M.Ö. 26 senesindeki durumundan Strabon bahsetmektedir. Saray mıntıkası (Limanın güney, güney doğusunda) inşası Ptolemaios II (285-246 M. Ö.) zamanında başlar. Saray duvarları içerisinde bir botanik bir de hayvanat bahçesi vardı. Bu bölgede bir antik Satirikçinin dediği gibi "İlhamların kafesi" Museion ile meşhur kütüphanede yer almaktadır. Bu meşhur kütüphane İslamiyetten çok önce M.Ö. 47 senesinde Julius Caesar'ın Mısır'a girişinde yapılan savaş esnasında yanmıştı³⁵.

Ortadan kaybolan eski İskenderiye şehrinin 1866 senesinde Napoleon III ün emriyle plânı yapıldığında eski caddelerden 15 km. uzunluğunda caddeler ile şehir duvarları hala durmaktaydı. Şimdi modern İskenderiye şehri tamamiyle antik şehir üzerine kaplanmış vaziyettedir. (Bak: Şekil. 3, 4). Vice-Ami-

ral Durand Viel tarafından 1935 de Paris'te neşredilen "Les Campagnes Navales de Muhammed Aly et İbrahim" isimli eserde İskenderiye'nin Türk hakimiyeti devrine ait kıymetli resimler vardır. ^{35a} (Şekil: 6, 8).

İSKENDERİYE KÜTÜPHANESİ İLE MUSEION'UN TEŞKİLATI VE İLMİ KARAKTERİ.

Meşhur İskenderiye kütüphanesinden ortada kalan yegâne yadigar, 1848 senesinde bulunan, Dioskorides'in eserini hâvi 3 yazı tomarlarının bulunduğu taş blokun'dan ibarettir.

Materia Medica eseri sahibi Dioskorides ise bu Diokoridesden başka biri olup, kütüphanenin Julius Caesar devrinde mahvından sonra yaşamıştır³⁶.

Museion'dan arta kalan ise bir hatip'in heykelinin alt kısmından ibarettir.

İskenderiye kütüphanesi ile Museion hakkında bilgiler azda olsa, antik devir müelliflerinin eserlerindeki ibarettir. Peristyl'i Museion, toplantı salonları, dünyaca meşhur kütüphane, üyeleri bir manastır düzenindeki gibi beraber yaşayan ve masrafları Kiral tarafından karşılanan bir ilimler akademisinden ibâret bu büyük yapı kompleksi muhakkak ki antik devrin en büyük ilim merkezlerinden biriydi.

Hatta Museion dünyanın en eski Anatomi enstitüsü ile bir de pek meşhur rasathaneye malikti³⁷. İki tane sütunlu halle mevcuttu ki, birinde gezinilir, diğerinde ise oturulurdu. Ayrıca âlimler için büyük bir yemek salonu mevcuttu ki orada ilmi münakâşalar

34. Mac Kendrick, P. (1965) s. 282.

35. Mac Kendrick, P.: (1965) s. 282.

[*] İskenderiye'nin P. Blomfield tarafından yapılmış haritası için bk. Bulletin de la Societe Archeologique d'Alexandrie, No. 8, 1905; Description de l'Égypte, Etat Moderne, II (2. kısım), 270, v.d. 1800 de İskenderiye'nin tam bir tasvirini ihtiva eder, levhalar 84-91, harita 1: 10 000, manzara ve plânlar için ayrıca Antiquite es II.

35a. Evliya Çelebi Seyahatname X., S. 668 v.d. de İskenderiye'nin XVII asır ortalarına ait etraflı bir tasviri vardır. Ayrıca bk. Rhuvon Guest - İskenderiye, İslâm Ansiklopedisi, İstanbul, 1950, Cild 5, s. 1084 - 1088.

36. Mac Kendrick, P.: (1965) s. 284.

37. Strabo, 14, 4, 13 (674); 17, 1, 8 (794).

Aristonikos F Gr. Hist. III. C. Nr. 633; I. Nr. 53 From. 2.

eksik olmazdı. Hellenistik İskenderiye ye tahsile yabancı ülkelerden gelen talebeler, Museion'da parasız olarak tahsil ederlerdi³⁸. Ptolemaeus I. Lagi zamanında tesis edilen İskenderiye Kütüphanesi hakkındaki malûmat, Museion'dan biraz daha fazlacadır. Euergetes I (A.C. 247-222) zamanında İskenderiye en parlak zamanına erişir. 235 senesinden itibaren İskenderiye kütüphanesi Müdürü olarak Eratosthenes görülür ki, onun zamanında fikri ve tabii ilimler arasındaki denge sağlanmıştır. Sonradan halefi olan Bizanslı Aristophanes ile Museion'da beraber çalışmışlardı. Archimedes'in arkadaşı olarak bilinen Astronom Konon, Samos'dan çetin bir yolculuğa katlanarak İskenderiye'deki bu ilim merkezine gelmiştir³⁹. (Şekil: 9).

Kıral tanınmış hekim CHRYSER-MOS'U Tıp kurumu başkanlığına ve Museion'un Kurator'luğuna getirince, İskenderiye Tıp mektebi büyük bir gelişme kaydetmişti. Bu meşhur hekimin anatomik çalışmaları bu zaman, ptoleme sanatınada tesirler icra etmekten geri kalmamıştır⁴⁰.

İlk zamanlarda İskenderiye Kütüphanesindeki yazma kitap tomarları sayısının 200.000, Kallimachos devrinde 500.000, Julius Caesar zamanında yazmasından önce ise 700.000 oluşuna dair rivayetlerde biraz mübalâğada olsa, gene o zamana göre bu kütüphanenin haşmetini göstermesi bakımından önemlidir.

Ptolemasios III den itibaren Mısır'a gelen seyyahların yanlarındaki kitaplar devlet tarafından zorla ellerinden alınarak İskenderiye kütüphanesine verilmiştir.

İskenderiye kütüphanesinin büyüklüğünden ziyade, onu teşkil eden tercü-

38. Schneider, Carl - Kulturgeschichte des Hellenismus, München, (1967) s. 536.

39. Schneider, Carl (1967) s. 515.

40. Schneider, Carl (1967) S. 516.

me kısmı ile katalog kısmı daha ehemmiyetlidir. Tercüme kısmının bu kütüphanede yer almasında maksat, o zamanki bütün dillerdeki eserlerin hepsini toplayarak Yunanca'ya tercümelelerini yaparak bu ilim merkezinde toplanmasını sağlamaktır. Bu tercüme işleminde kimlerin çalıştığı bilinmemektedir. Birçok eski Mısır eserlerinin, oradaki Musevi Synagog (havalardan) da larında yapılanlarından daha kaliteli yapıldığı hatta eski İran eserlerinden belki de Avestanın tam metninin ve birçok eserlerinin tercüme edildiği imkân dahilindedir⁴¹.

İskenderiye kütüphanesinin kataloğunu Kallimachos, Lykophran ve Pleuronlu Alexander ile beraber çalışarak kıralın emri üzerine yapmıştı.

Pinakes denilen bu Kallimachos'un Kataloğu 12 kısımdan ibaretti. Altı kısmı Nazım eserlere, 5 kısım nesir eserlere, son kısmı ise karışık eserlere ayrılmıştı.

İskenderiye kütüphanesinin şark veya Yunan menşeli olup olmadığı meselesi münâkaşalıdır. Van Rooy İskenderiye kütüphanesinin, şarkın pişmiş tuğla üzerine yazılmış tabletlerden ibaret kütüphanesiyle hiçbir ilgisi olmadığı saf Yunan-Makedonya Kütüphanesi olduğunu ispata çalışmıştır⁴². Ama bu kütüphanede eski Mısır medeniyetinin tesirlerini inkâr etmek zordur. Oradaki toplanmış eserlerin, Mısır'da kullanılan Papyrus üzerine yazılmış olması da manîdardır.

İskenderiye'deki hristiyan Tıp okulunun kurucularından sayılan Flavius Clemensin, M.S. 200 senesinde yazdığı-

41. Schneider, Carl (1967) S. 536.

42. Van Rooy, C. A.: Die Probleem van die oorsprang van die groot Alexandrynse Bibliotheek. Acta classica I (1958) 147-161. Ayrıca şu eserlerde İskenderiye Kütüphanesi hakkında malûmat vardır:

PARSONS, E. A.: The Alexandrian Library, 1952.

AWAND, G.: The Alexandrian Library, 1965.

PEREMANS, W.: Bibliotheek en bibliothecarissen the Alexandria. Scriplum Lovanese, 1961, 78-84.

na göre, Mısır'da eski sülalenin başlangıcından önceki devirlerde eski Mısır'lı Rahipler bütün ilimleri 42 mukaddes kitap'da toplamışlardır ki, bunlardan altısı Tıp ilmine aitti. Bu 6 kitap'da Anatomie, Physiologie, ilaçlar ve Cerrahi hakkındaki bilgiler toplanmıştı⁴³. Önce Flavius Clemens'in bu anlatımları masal zannedilmişse de, 1873 yılında Alman bilgini Georg Ebers, sonraları kendi adıyla anılan "Papyrus Ebers'i" 1862 yılında bir mumyanın bacakları arasında sokulu bulan bir araptan satın alıp, bunun en geç M.Ö. 1555 senesinde yazılmış olan, belki de Flavius Clemens'in bahsettiği eski Mısır'ın Tıbbı ait Mukaddes kitabından çıkarılmış bir kopye bulduğuna inararak Almanya'ya döndü. Onu iki sene sonra Leipzig'de 2 cilt halinde yayınladı.

Böylece görüldü ki, Yunanlılardan çok önceleri eski Mısır'da Tıp ilmi doğmuştu. Flavius Clemens'in M.S. 200 senesinde hâlâ eski Mısır'ın mukaddes Tıp kitaplarından bahsetmesi de İskenderiyedeki Tıp okulunda ve kültür merkezindeki eski Mısır eserlerinin hâlâ tesirini icra ettiğini göstermesi bakımından enteresandır⁴⁴.

Ptolemaeus, I. Lağı (A.C. 360-283) zamanında tesis edilen İskenderiye Kütüphanesinin, oğlu Ptolemaeus II Philadelphus tarafından M.Ö. III. yüzyılın başında genişletildiği ve Museion'un bu devirde meşhur ilim merkezi haline geldiği görülür. Antik devirde hellenistik Suriye'de Nisibin ve Edessa (Bugünkü Urfa) nın da birer büyük ilim merkezi haline geldiği görülürse de, İskenderiye'yi hiç bir zaman şöhret bakımından geride bırakamamışlardır.

İskenderiyedeki Museion'un Kütüphanesinden başka, Tertullianın şüphe heden âri şaharetine göre Serapis

Templindeki Serapeum Kütüphanesi ve Sebastium kütüphanesi gibi kütüphaneler M.S. III. yüzyılda hâlâ mevcuttular⁴⁵.

Euergetes II (146-117 M.Ö.) zamanında İskenderiyedeki sanatkâr ve âlimlerin sürülmesiyle eski parlak devrinin sönmeye başladığı görülür.

Euergetes II den Julius Caesar zamanına kadarki kütüphane ve Museion'un tarihine ait haberler hemen hemen hiç yok gibidir. Amma M.Ö. 47 senesinde Julius Caesar zamanında Museum'un yanması ve orada saklanan kitapların büyük bir kısmının bu yangında mahvolmasına dair verilen tarihi malumat çok mühimdir⁴⁶.

İskenderiye'yi bu yangından biraz sonra M.Ö. 24 senesinde ziyaret eden STRABO, şehrin güzelliğini uzun uzadıya anlatırsa da, İskenderiye kütüphanesinden hiç bahsetmez. Yangındaki hasarın hemen yerinin doldurulamadığı imkân dahilindedir.

Diocletian'a ait Biyografik eserinde Sueton, bu Roma imparatorunun İtalyan kütüphanelerinin eksiklerinin Alexandriyadaki kütüphanedeki eserlerin kopye el yazmaları ile doldurulduğunu yazması, Alexandriyanın sonları tekrar canlandığını gösteriyor.

M.S. III. yüzyılda Caracalla zamanında Museion ve kütüphanenin zengin vakıflarının ve oradaki âlimlerin maaşlarının kaldırılmasıyla⁴⁷ İskenderiye tekrar sönmeye başlarsa da Alexander Severus zamanında tekrar oradaki akademinin canlandığı görülür.

Son olarak Suidas'ın haber verdiğine göre M.S. 390 senesinde İskenderiye'deki Museion'un mevcut olduğu tesbit edilebiliyor. Ama M.S. IV. yüzyı-

43. Thorwald, Jürgen - Macht und Geheimnis der frühen Aezte, München - Zürich (1962), S. 43. 44.

44. Fournier, R. - La Médecine Egyptienne des Origines à L'école d'Alexandrie, Bordeaux, 1933. s. 4.

45. Krehl, L. - 1878, S. 451.

46. Krehl, L. - 1878, S. 452.

47. Von Brunn, W. - Kurze Geschichte der Chirurgie, Berlin 1928, s. 74.

lin son yıllarında İskenderiyedeki Kütüphanenin çok zarara uğradığı veya ortadan kalktığı Max Meyerhof tarafından ileri sürülüyor.

Hiristiyanlarla eski Yunan dinine bağlı olanlar arasındaki savaşta 366 senesinde İskenderiyedeki Caesareums', 391⁴⁸ veya 398,⁴⁹ senesinde hiristiyan patrikinin kıstırtması üzerine İmparator THEODOSIUS zamanında meşhur Serapeum kütüphanesi mahvedildi. Filozoflar bir zaman için İskendireyi terk etmek mecburiyetinde bırakıldı. Krehl⁵⁰ e göre M.S. 389 senesinde büyük Theodisius zamanında İskenderiyedeki Kütüphaneye bağlı Serapis Ma'bedi bir hiristiyan kilisesine tahvil edildi. Bundan sonra İskenderiyedeki Museum ve Kütüphanenin tekrardan canlanıp canlanmadığı ve kütüphanenin tamamen ortadan kalktığı yahutta Constantinople taşınıp taşınmadığı meselesine gelince; Krehl⁵¹ Theodesius II zamanında İstanbul'da (Constantinopel'de) M.S. V. yüzyıl başında tesis edilen kütüphanenin, kitaplarının büyük kısmının Mısır'da ve Anadolu'daki kütüphanelerin kitaplarının toplanmasıyla tesis edildiğini ileri sürmektedir.

Ayrıca von Brunn da, İskenderiyedeki Kütüphaneyi teşkil eden yazma eserlerin Papyrus gibi gayet dayanıksız ve nazik bir Material üzerine yazılmasından, Nil deltası gibi nemli bir bölgede bunların uzun zaman muhafazasının titiz bakıma rağmen imkân dahilinde olmayışı, bu kütüphanenin ortadan kalkmasına harplerden daha büyük bir amil olmuştur der⁵².

48. Max Meyerhof- Ciba Zeitschr. 1942, Nr. 85, s. 2964.

49. V. Brunn, W. - 1928, s. 74.

50. Krehl, L.- 1878, s. 453

51. Krehl, L.- 1878, s. 453.

52. Von Brunn, W. 1928, s. 74, 75. İslâm ülkelerinde, IX yüzyıldan itibaren kağıdın kullanılmasına kadar Papyrus kullanılmıştı. Eski devirlerde Mısır'da ve diğer kültür çevrelerinde Papyrus kullanılırdı. Musa'nın Tevratı dahi papyrus üstüne yazıldığı için tahtadan yapılmış tabut içinde omuzlarda taşınırdı Bu yazı materiali-

İslâm kültürünün Avrupa'ya tesirleri üzerine "Allah's Sonne Über dem Abendland (= Avrupa üzerinde Allah'ın güneşi) isimli eser sahibi Sigrid (HUNKE)'de 642 de müslüman ordusu İskenderiyeyi aldığı anda orada eski büyük Museion un yanındaki kütüphanenin mevcut olmadığını belirtmektedir⁵³. Bu görüşüne isbat olarak M.Ö. 48 senesinde İskenderiyenin Julius tarafından muha-

sarasında Museion un meşhur kütüphanesinin büyük bir kısmının yandığını göstermektedir. Gerçi Kleopatra yan kitapların bir kısmını Pergamon'daki kütüphaneden* tedârik ederek, büyük bir kaybı kapamaya çalışmışsa da, sonraları M.S. III. yüzyılda hiristiyanların kütüphaneyi mahva çalışmalarına işaret etmektedir. Hiristiyan Patriği Museion'u kapatıyor ve oradaki âlimleri sürüyor.

Sigrid HUNKE'ye göre M.S. 366 da İskenderiyedeki Caesareum İmparator Valens zamanında kiliseye çevriliyor,

nc verilen "papyrus" adı M.Ö. 300 senesinde ilk önce görülmektedir. Manasıda; bu Firavun adına imâl edildiğinden, Pyros hocelerinde Firavunlara verilen "Pharao" adı gizli olduğundan, Firavun adına yapılan kağıt demektir. Eski Yunanlılarda papyrus'u Fenikelilerin Byblos (Fenikece adı Gubla) limanından aldıklarından, İncile verilen "Bibel" ismi ile kütüphaneye verilen Bibliothek isminin, bu Bylos'dan geldiği ileri sürülür.

53. Hunke, Sigrid-Allahs Sonne über dem Abendland, Stuttgart, 1967, s. 189.

(*) Pergamon (Bergama) Kütüphanesi, İskenderiyedeki kütüphaneden sonra en zengin kütüphane idi. Mısır kralı Ptolemaios V. (205-180 M.Ö.), Bergama'daki kütüphanesinde, Kral Eumenes II zamanında artan Papyrus üzerine yazılmış kitapların çokluğunu kıskanarak, Anadolu'ya Papyrus ihracatını durdurmuştu. Bunun üzerine Kral Eumenes II, Bergama'da başka bir yazı materyalinin imalini gerçekleştirmişti. Buna Pergamon'dan galat olarak Perfarmet (Parşömen) denilmiştir. Pergament deriden imâl edildiğinden papyrus'dan daha dayanıklı idi. Yalnız imâlî adlı deri yazı materyalinden bambaşka idi. Deri yıkanıp kıl ve yağdan arandıktan sonra, günlerce kireç kuyusunda kirece yatırılır. Bilâhare bir çerçeveye gerilerek iki yüzünden de keskin bıçakla lyooe kazınır. Bir yaş bezle nemlendirilerek üzerine tebeşir tozu ekilir, sonra Bimsstein'le (sünger taşı) oğulur. Böylece öküz, koyun, keçi, eşek, domuz derisinden dahi Pergament (= Parşömen) imâl edilirdi. En yüksek kaliteli Pergament ise, anarahlından doğmadaki önce alınan ceylan, dana, koyun ve keçi yavrularının derisinden yapılanı idi. Pergament papyrus'tan daha dayanıklı olduğu gibi her ikiyüzüne daha temiz yazı yazılması ve renkli resim yapılmasına imkân verecek kalitede idi. [Vom Amulette zur Zeitung, Stuttgart, 1969, s. 77-783, [54] Hunke, s. 1967, s. 196.

kütüphanesi yağma edilip, yakılıyor, oradaki filozoflar Sihirbazlık ve büyücülükle itham edilerek takibe maruz bırakılıyor. M.S. 391 senesinde İmparator Theodorsius'dan müsâde çıkartarak İskenderiye Patriği Theophilus antik devrin büyük ilim merkezi Serapeion'u imha ettiriyor ve onun meşhur kütüphanesini ateşe veriyor.

Antiochien'in patriği Severus'un arkadaşının itiraflarına göre, her ikisi 5. yüzyılda İskenderiyedeki antik ilim adamlarının takib ve oradaki antik ilim müesseselerinin mahvıyla çalışan hıristiyan yeraltı teşkilâtında gençlik yıllarında bilfiil vazife görmüşlerdi. Böylece Doğu ve Batı Roma İmparatorluklarında eski antik devrin kültür müesseselerinin mahvı hıristiyan taasubuyla büsbütün körükleniyor M.S. 529 senesinde Atinadaki antik devir Filozoflar Okulu kapatıyor. 600 senesinde Roma'daki İmparator Augustus'un tesis ettikendileri için benimsemeye çalıştılar⁵⁴.

V — SONUÇ :

Böylece, İslâm fethi devrinde İskenderiye'deki Kütüphanenin ortadan kalkmış olması imkân dahilinde olduğundan, yok olan bir şeyin Hz. Ömer zamanında yakıldığını kabul etmekte imkânsızdır⁵⁵. İskenderiyeyi zapteden araplar oradakileri mahvetmek yerine, Tıp Tarihçisi BRUNN'un ifadesine göre, orada buldukları eski antik ilmi kendileri için benimsemeye çalıştılar⁵⁶.

İbni Abi Usaibia (1203-1269) nın Uyun al-Anba'sında belirttiğine göre, sonradan müslüman olan İskenderiyeli hekim, Abd el-Malik b. Abdjar oradaki Tıp tedrisatını müslümanlığın ilk zamanlarında deruhte etmişti⁵⁷.

Max Meyerhof'a⁵⁸ göre İskenderiyedeki bu mektebi, bazı İslâm eserlerin-

de belirtildiği üzere Halife II Ömer (717-720) Antakya'ya, 150 sene sonra oradan Mezopotamyadaki Harran'a taşındı. Bazı eserlerde belirtildiği üzere İslâm devrinde fetihten 80 sene sonra İskenderiye mektebinin âlimleri kitaplarıyla birlikte Antakya'ya gittiklerine göre, bu kadar kısa zamanda İskenderiye'de tekrardan hatırı sayılır bir kütüphane İslâm devrinde tesis edilmişti.

Hıristiyanların eski antik medeniyette ve dine karşı gösterdikleri taassuba mukabil, müslümanların İskenderiye'deki gayri müslimlere karşı gösterdikleri tolerans şayanı dikkattir. İskenderiyeyi alan müslümanların, oradaki hıristiyanların can ve mallarını korumayı taahhüt etmelerine hatta hıristiyan âlimlere hürmet göstermelerine Sigrid Hunke bilhassa işaret etmektedir.

İskenderiyeli hıristiyan hekim Abd ul-Mâlik İbn Abdjar Al-Kinâni'nin İslâm devrinde de Tıp tahsilinin orada yönetimiyle vazifelendirilmesi⁵⁹, İslâm toleransına, ve ilme verilen kıymete bir delildir.

717 de Ömer Abdel-Aziz Halife olunca, onun evvelce hizmetinde olan Al-Kinâni İskenderiyedeki Tıp mektebinin Antakya ve sonrada Harrân'a götürerek, bu eski merkezlerinde Tıp ilminin kökleşmesini sağlamıştı.

İslâm'da ilme, kitab'a ve kütüphanelere verilen büyük ehemmiyet belgelerle sabittir. Mısır'da Kahire'de Fatimi halifelerinden al-Aziz Billahın tesis ettiği kütüphanede 1.600.000 cilt kitap vardır ki 6500 cildi matematiğe, 18.000 cildi de felsefeye aitti. Sonradan oğlu saltanata geçtiğinde bunun yanına 18 salonlu büyük bir kütüphane daha tesis etmişti⁶⁰.

54. Hunke, S.: 1967, s. 198.
55. Krehl, 1878 s. 453.
56. Von Brunn, W. -1928, s. 74.
57. İbn Abi Usaibia, I. 103.
58. Max Meyerhof, Ciba Zeitschr. 1942, s. 2964.

59. İbn el-Kiftî'nin, Tarîh el-Hukemasında bu hekimden bahsetmesine mukabil çağdaşı İbn Abi Usaibia'nın onu bilhassa zikretmesi şayanı hayrettir.
Hamed Wally, -Drei Kapital aus der Arztesgeschichte des İbn Abi Osaibia, Inaugural-Dissertation, Berlin 1910, s. 37.

60. Sigrid, Hunke, 1967, s. 214.

Hâkim Biemrullah tarafından açılan Daral-Hikme Aziz Billah'ın akrabasının yaptıklarından başka idi. Bu Daral-Hikme'de mütercim, nazır, Lügât âlimi, hekimler vardı. Oradaki kitaplar 100 000 ciltti⁶¹.

Fatimiler zamanında Trablusşam'da 3 milyon cildi havi bir kütüphane tesis edilmişti. Haçlı orduları Trablusşama girdiklerinde bu kütüphaneyi yaktılar⁶².

Yahya bin Halit Bermeki tarafından Hind müelliflerinden toplanan kitaplar, Harun al-Raşidin Ankara, Umurya Rumlarından ele geçirdiği Rumca kitaplarla dolu olan Bağdat Kütüphanesine "Beyt al-Hikme", denirdi.

981 senesinde Bağdat'da umumi kütüphanelerin sayısı yüzün üstündeydi. Maragadaki Rasathanede Nasiredin Tusi'nin emrinde 400 000 ciltlik bir kütüphane vardı⁶³.

Hâkim bin Nasır devrinde Kurtubada 70 umumi kütüphane vardı. Kurtuba sarayındaki kütüphanede 400 000 cilt eser olduğu zannediliyor. Endülüsi müslümanların elinden alan İspanyollar 1 milyon cilt kitabı yakarak mahvetmişlerdi⁶⁴. Altınları ve tezyinatından istifade için 5000 Kur'an yakılmıştı⁶⁵.

Samani hükümdarlarından Nuh bin Mansur'un Buharadaki sarayında muazzam Kütüphanesinde eş ve benzeri hiç bir yerde bulunmayan kitaplar vardı. Meşhur islâm hekimi İbni Sina (980-1037) 18 yaşında bu hükümdarı tedavi ettikten sonra bu kütüphanede çalışmak müsadese verildi. Sonradan bir yangın da mahvolan kütüphaneyi, güyâ oradaki kitaplardaki bilgilerden kendinden başka kimsenin istifade etmemesi için İbni Sina'nın yaktığı rivayet edilirse de aslı yoktur⁶⁶. Aynı şekilde Yunan hekimi Hippocrate'in da Knidos ve Kos'daki kütüphane ve mabedi bütün kitapları arşiv belgelerini (bütün bilgilerin kurucusu şanına erişmek için) yaktığı ve onun için Trakya'ya kaçtığı rivayet edilir⁶⁷.

Bu son iki misalde Şarkta meşhur kütüphanelerin yakılmasıyla ilgili efsânelerin çokluğunu gösterir. Bu efsâneler tarihi belgelerle isbat edilmedikçe tarihi hakikat olarak kabul edilmekten uzak kalırlar. Aynı şekilde İskenderiye, kütüphanesinin Hz. Ömer zamanında Müslümanlar tarafından yakılmasına ait efsâne de, bütün eldeki tarihi delillerle ispatı kâbil olmadığından, tarihi hakikat olmaktan uzaktır.

61. İbni Haldun C. 4. s. 19.

62. Uzluk F.N.- Hekimbaşı M. Behçet efendinin kitapları ve İslamiyette Bitik sevgisi- Bitik evleri, Türk Tıp Tarihi Arkivi c. 1 No. 3, S. 89.

63. Sigrid, Hunke, 1967, s. 214.

65. Uzluk F.N.. s. 88..

66. Sigrid, Hunke, 1967, S. 214

67. M. Neuburger und Pagel, J. Handbuch der Geschichte der Medizin, Jena 1902 Bd. I. S. 200.

Böyle diğer iki rivayetten birisi, Hasdrubal'ın karısının Kartacadaki Asklepicion sağlık mabedini yakması (Strabo, III, 14) diğeri de büyük İskenderin İran'ın o zamanki başşehri İstakri zaptında oradaki kitapları yaktırmasıdır. (Medeniyeti İslamiye Tarihi, S. 247).

ÜBER DIE SAGE VON DER VERBRENNUNG DER ALEXANDRINISCHEN BIBLIOTHEK DURCH DIE ARABER

von
Ludolf KREHL

Bearbeitet und mit
Anmerkungen versehen
von
Arslan TERZIOĞLU

Es lastet zur Zeit noch immer auf den Arabern der schwere Verdacht, dass sie es seien, welche im Jahr 642 bei der Eroberung Alexandriens das daselbst befindliche Museum und die mit ihm eng verbundene Bibliothek verbrannt haben. Die Nachricht, auf welche man den schweren Verdacht scheinbar mit vollstem und gütigstem Recht zu stützen pflegt, findet sich allerdings bei sehr bedeutenden arabischen Schriftstellern, wie 'Abd-al-latif, Makrizi, Hādji Khalifa und anderen, alles geschichtlichen Autoritäten ersten Ranges, deren Schriften uns für die Geschichte und die Kenntniss der Kulturzustände der Länder des Islāms eine so bedeutende und reichhaltige Ausbeute gewähren, dass man sich leicht versucht fühlen kann, ihren auch in Bezug auf dieses Ereigniss uns überlieferten Nachrichten vollkommenen Glauben beizumessen. Erwägt man dazu nun noch, eine wie feindliche Stellung der Islam, vornehmlich in den ersten Jahren seines Auftretens, anderen religiösen und Kultur-Entwicklungen gegenüber einnahm, so erscheint jeder Zweifel an der Zuverlässigkeit der in Rede stehenden Nachricht völlig unstatthaft. Hādji Khalifa selbst berichtet, dass die Araber in der ersten Zeit des Islam keine andere Wissenschaft als das Studium ihrer eigenen gesetzlichen Bestimmungen, sowie der Medicin, als einer der Religion völlig

ungefährlichen Wissenschaft kultivierten.

Dass sie sich von allen anderen Wissenschaften mit solcher Entschiedenheit fern hielten, taten sie deshalb, weil sie so allein ihren Glauben und die Dogmen des Islams von allen fremden und gefährlichen Einflüssen rein erhalten zu können glaubten. Sie fürchteten, dass, je mehr und je tiefer sie sich mit anderen Wissenschaften beschäftigten, die Gefahr nur desto näher liege, dass ihr junger Glaube geschwächt werden könne. Und Hādji Khalifa (*Lexicon bibliogr.*, I, 78.) setzt ausdrücklich hinzu, dass sie ihren Glauben so weit getrieben haben, dass sie alle in nicht arabischer Sprache geschriebenen Bücher, welche sie in den von ihnen eroberten Ländern vorfanden, verbrannten. Aus wie später Zeit auch diese Darstellung der Anfänge des Islam stammen mag, — Hādji Khalifa starb im Jahr 1658 — so muss man doch sagen, dass sie im Allgemeinen ein völlig treues und richtiges Bild von der Beschränktheit der damaligen Anschauungen gibt, einer Beschränktheit, welche eben durch den Fanatismus bedingt ist[¹].

1. vgl. Hādji Khalifa (Katip Çelebi):

Keşf-üz-Zünun, Maarif Baskısı, I, s. 32, 33.

Hādji Khalifa (Katip Çelebi): *The Blance of Truth*,
Übersetzt von G.L. Levis, London-Newyork, 1957, s. 24;

Hādji Khalifa: *Mizan ü-Hak*, Istanbul, s. 6.

mit gleichem Vernichtungskrieg gegen fremdartige Kultur, vornehmlich religiöse Kultur auf und befolgen so das ihnen im Koran gegebene Gebot, die Religion ihres Propheten zu verbreiten, alle ihrer Verbreitung sich entgegenstellenden Hindernisse zu beseitigen und durch ihre Verbreitung die ihnen aufgetragene Mission zu erfüllen: mit allen ihnen zu Gebote stehenden Mitteln den Islam zum Gemeingut der Menschheit zu machen. Diese Religion ist ja nach der Anschauung des Koran dazu bestimmt, nicht in den engen Grenzen des arabischen Volkes, « des besten Volkes der Erde, » zu bleiben, sondern Weltreligion zu werden und jeder Muslim ist streng verpflichtet zum Kampf gegen Alle, welche sich dem im Koran geoffenbarten göttlichen Willen verschliessen, und wäre dieser Kampf auch ein Vernichtungskampf, vernichtend Alles, was sich dem Glaubensbekenntnis «Es ist kein Gott ausser Allah und Muhammed ist der Prophet Allahs» widersetzt.

Indess die Praxis des taglichen Lebens war nicht so streng wie die Theorie. Wir sehen bei dem Durchlesen der geschichtlichen Werke, welche uns von den Eroberungen Syriens, Persiens und Aegyptens erzählen, dass die Zahlung einer Kopfsteuer die Ungläubigen vor dem Tode oder der Sklaverei rettet und dass vornehmlich **Christen** und **Juden**, als die Besitzer einer schriftlichen Offenbarung, überall glimpflicher behandelt werden als die Anhänger anderer Religionen.

Der erste Feuereifer kühlte sich nach und nach ab und die dem Semiten eigene Lebensklugheit und vielleicht auch edlere menschliche Gefühle führten zu Kompromissen zwischen skrupulöser Erfüllung des Gesetzes und laxerer Praxis, welche für die Nichtmuslimen nur günstig ausfielen. Dies wiederholt sich in allen Ländern, welche die Araber eroberten und es kam

meistens nur auf die grössere oder geringere Strenge der Instruktionen an, welche die einzelnen Heerführer von ihren Gebietern erhielten, ob das Gesetz in seinem ganzen Umfang befolgt werden, oder ob man mit den Einwohnern der neu eroberten Länder glimpflicher verfahren sollte. Einflüsse der verschiedensten Art wirkten, da natürlich auf den Khalifen ein, der ein Mal strenger verfuhr als das andere Mal. Und die Individualitäten der Khalifen selbst waren ja so verschieden von einander, dass an eine strenge Konsequenz des Verfahrens von Seiten der erobernden Muslims gar nicht zu denken ist. Der sentimentale **Abû Bekr** war so grundverschieden von seinem Nachfolger, dem tatkräftigen energischen und in jeder Beziehung rücksichtslosen **'Omar!** Man kann sich nicht leicht eine eisernere Festigkeit, eine grössere Härte gegen sich selbst, eine (uneigennützigere Unparteilichkeit denken, als die des **'Omar**, den man wohl als den eigentlichen Begründer der weltlichen Herrschaft des Islam ansehen kann. Schon zu Lebzeiten des Propheten Muhammed zeichnete er sich in allen Schlachten, an welchen er teil nahm. bei **Bedr**, bei **Ohod**, bei **Khalbar** u. s. w. durch kühne persönliche Tapferkeit wie durch straffe Mannszucht der ihm untergebenen Waffengefährten rühmlich aus und als er im August des Jahres 634 nach dem Tode des **Abû Bekr**, der ihn selbst zu seinem Nachfolger bestimmt hatte, zur Regierung kam, war das Erste was er unternahm, die Vertreibung der Christen in Nedshrân und der Juden in Khaibar. Muhammed hatte nämlich auf dem Sterbebett den Wunsch ausgesprochen, dass man in Arabien nicht zwei Religionen neben einander bestehen lassen solle. Er wollte, dass das Land des Volkes, welches der nächste Gegenstand seiner prophetischen Mission war, rein gehalten werde. Es wäre demnach also eine der ersten Pflichten seiner unmittelbaren

Nachfolgers gewesen, diesen letzten Wunsch des sterbenden Propheten zu erfüllen. Allein **Abû Bekr** konnte sich aus politischen Gründen nicht entschliessen, den Befehl zu vollführen. 'Omar hingegen benutzte gleich die erste Zeit seiner Regierung dazu, das von **Abû Bekr** Versäumte nachzuholen. Christen und Juden wurden plötzlich aus ihren Wohnsitzen in Mittelarabien vertrieben, und so der Wunsch des Propheten erfüllt.

War 'Omar früher vom glühendsten Hass gegen die neue Lehre Muhammed's erfüllt gewesen, einem Hass welcher so heftig war, dass er bereits den Beschluss gefasst hatte, den Propheten zu ermorden, so schlug die Leidenschaft, nachdem er, wie durch ein Wunder, bekehrt worden war, in das Gegenteil um und aus dem grimmigen Feinde wurde der glühendste Verehrer Muhammed's, welcher die ganze Energie und Stärke 'Omar's auch in der That richtig zu würdigen verstand. Bis an sein Ende hat 'Omar sich diesen Feuereifer für den Islam erhalten. Wie er sich selbst die grössten Entbehrungen auferlegte, wie er gegen sich selbst die härteste Strenge übte, allen sinnlichen Freuden sich verschloss, mit ebenso grosser Strenge verfuhr er aber auch gegen die Anderen. Seinen Geboten musste unbedingter Gehorsam geleistet werden, wurde er selbst aber aus dem Koran einer Irrtums überführt, so gestand er sofort sein Unrecht ein. Von einem derartigen Charakter können wir gewiss mit Recht eine solche Tat erwarten, wie die Verbrennung der Bibliothek von Alexandrien. Galt ihm die Religion des Propheten dem er einst Treue auf Leben und Tod geschworen, für die alleinige Wahrheit, für deren Verbreitung zu sorgen er die Pflicht hatte, so musste ihm auch die Vernichtung aller dieser Religion feindlichen und schädlichen Einflüsse, aller ihre Ausbreitung hemmenden Hinder-

nisse als eine heilige Pflicht gelten. Und eine Sammlung von Schriften, welche nichts von dieser Religion lehrten, musste ihm als ein sehr gefährlicher Heerd solcher schädlicher Einflüsse erscheinen. Man sollte glauben, er musste für ihre Vernichtung Sorge tragen.

So vereinigen sich demnach alle Umstände, um die uns von den arabischen Geschichtsschreibern überlieferte Nachricht völlig glaubhaft zu machen.

Und dennoch sind diese Nachrichten im höchsten Grade zweifelhaft und verlieren bei näherer Betrachtung eigentlich alle Glaubwürdigkeit und Wahrscheinlichkeit.

Sehen wir zuerst zu, wie diese Nachrichten selbst lauten. Die ausführlichste Nachricht ist die von **Abû'l-Farag** in seiner Geschichte der Dynastien (S. 114) mitgeteilte. Sie lautet folgendermassen: «Um diese Zeit (642 n. Chr.) » blühte ferner unter den Muslims **Johannes**, den wir den Grammatiker » nennen, ein Alexandriner. Er lebte bis » zu der Zeit, in welcher 'Amr Ibn-al- » **Âsî** Alexandrien einnahm. Zu diesem » begab er sich, und 'Amr, der wohl » wusste, welche Stufe er in den Wissenschaften erstiegen hatte, behandelte ihn sehr ehrenvoll und hörte seine » philosophischen Reden, an welche die » Araber nicht gewöhnt waren und die » ihn in Erstaunen und Verwunderung » versetzten. 'Amr war aber selbst ein » Mann von Verstand, schnellem Fassungsvermögen und hellen Begriffen, » daher er sich an ihn hielt und immer » um ihn war. Eines Tages sagte **Johannes** zu ihm: Du hast die in allen » Schatzkammern Alexandriens befindlichen Dinge versiegelt. Was nun das » betrifft, was Dir nützlich sein kann, » so will ich nichts dagegen einwenden, » aber das was Du nicht gebrauchen » kannst, das solltest Du uns billig lassen. 'Amr fragte: was ist denn das

» was Du brauchst? Johannes erwiderte: die philosophischen Bücher, welche in dem Königl. Schatze sind. » Über diese kann ich nicht bestimmen, entgegnete 'Amr. Ich kann über sie nicht eher gebieten, als bis ich dazu die Erlaubnis von dem Beherrscher der Gläubigen 'Omar Ibn-al-Khattab habe. Darauf schrieb er an 'Omar und meldete ihm, was Johannes gesagt hatte. 'Omar antwortete ihm hierauf brieflich Folgendes: Was die Bücher betrifft, von welchen Du sprichst, so enthalten sie entweder was mit dem Buche Gottes (also mit dem Koran) übereinstimmt, und dann genügt das Buch Gottes, dann brauchen wir sie nicht, oder sie enthalten etwas, was dem Buche Gottes widerspricht, und auch dann brauchen wir dieselben nicht. Befehl also, dass sie vertilgt werden. 'Amr Ibn-Âsî liess also die Bücher in die Bäder von Alexandrien verteilen, um sie damit zu heizen und so wurden sie in einem halben Jahr vom Feuer verzehrt.«.

Dies ist, wie gesagt, die ausführlichste Nachricht, welche uns über das Faktum mitgeteilt wird, und welche überdies gar nicht von den Büchern der Alexandrinischen Bibliothek, sondern nur von den Büchern spricht, welche im Königl. Schatze aufbewahrt wurden. Nichts desto hat man dieselben stets auf die Verbrennung der Alexandrinischen Museumsbibliothek bezogen[?].

Dieselbe rührt — das ist wohl zu beachten — von einem syrisch-christlichen Schriftsteller her, welcher syrisch und arabisch schrieb, einem Schrift-

teller, welcher erst in der Mitte des dreizehnten Jahrhunderts also etwa sechs hundert Jahre nach dem von ihm berichteten Ereigniss lebte.

Wir haben aber sonst sehr ausführliche Nachrichten über die durch den Feldherrn des 'Omar, den 'Amr Ibn-al-Âsî nach langer Belagerung erfolgte Einnahme Alexandriens und zwar von bei weitem älteren Schriftstellern wie von Belâdsurî, Ibn-'Abd-al-Hakam und Anderen. Diese Nachrichten gehen zum Teil in die kleinsten Details der Ereignisse ein, teilen sehr genau die Zahl der Einwohner Alexandriens mit, geben die Zahl der Bäder, der Gärten etc. in der Stadt an, schildern sehr ausführlich, was 'Amr, nachdem er Alexandrien eingenommen hatte, vornahm, wie viel Kopfsteuer er den christlichen Kopten und den Juden auferlegte usw. beobachten aber ein vollständiges Stillschweigen über das von Abû'l-Farag' mitgeteilte Faktum.

Das ist in der Tat im höchsten Grade auffallend. Dass man ein so hoch bedeutendes Ereigniss — denn das musste es für die ganze damalige gebildete Welt in jedem Fall und unter allen Umständen sein — völlig mit Stillschweigen übergangen hätte, ist schwer glaublich. Von dem Standpunkt des orthodoxen Muslim aus musste ein dergleichen Befehl des 'Omar und die Ausführung desselben durch seinen Feldherrn 'Amr sicher als eine ruhmwürdige Tat erscheinen, deren Erwähnung unmöglich unterlassen werden durfte. Allein der von Abû'l-Farag' erwähnte Befehl würde in keiner Weise zu dem stimmen, was uns von den ältesten arabischen Historikern über das Benehmen und die ganzen Massnahmen des 'Omar gegen die Aegyptier berichtet wird.

Die Belagerung der Stadt hatte vierzehn Monate gedauert und zwar deswegen so lange, weil die Stadt nach

2. Wie von Max MEYERHOF bemerkt wurde, hatte Johannes Philoponos Hundert Jahre früher gelebt. Also war ein Gespräch zwischen Johannes Philoponos und Amr Ibn As nicht möglich. [vgl. Meyerhof, M.: Voraussetzungen und Anfänge der arabischen Heilmittelehre, Ciba Zeitschr. (1942) s. 2964.]

Furlani, G.: Giovanni il Filopone Lincendio della biblioteca di Alexandria. Bull. della soc Archéol. d'Alexandrie, No. 21. 1925

dem Meere zu offen war und die Griechen von der Meerseite her immer wieder Verstärkungen an Mannschaften, Lebensmitteln usw. sich verschaffen konnten. Es wird ausdrücklich erzählt, dass die Reichen und Mächtigen diese günstige Gelegenheit benutzten, um ihre Reichtümer und Habseligkeiten in Sicherheit zu bringen, dass die meisten derselben auswanderten und dass die Zurückgebliebenen zuletzt nicht mehr im Stande waren, die immer energischer werdenden Angriffe der Araber auszuhalten. So fiel denn die Stadt endlich in die Hände der Muslimen.

Die Stimmung der Eroberer war eine äusserst erregte. Das Heer verlangte stürmisch, und, wie es heisst, einstimmig, dass die Einwohner der Stadt geteilt d. h. nach dem Loose den Siegern als Sklaven zuerteilt und das unbezügliche Gut derselben Eigentum der Araber werde. Diesem heftigen Andringen widersetzte sich aber 'Amr und appellierte an die Entscheidung des Khalifen 'Omar, welcher gerade den Christen gegenüber für die mildere Praxis war und befahl, dass der eroberten Stadt ausser der Kopfsteuer von zwei Dinaren für jeden Einzelnen und der nach dem Verhältniss der einzelnen Güter aufzulegenden Grundsteuer nur noch ein Tribut auferlegt werde. Das Leben und das Eigentum der Bewohner solle aber geschont werden. 'Omar hielt sich mit dieser Entscheidung vollkommen innerhalb der ihm vom Koran und seinen Vorschriften gegebenen Grenzen, indem derselbe (vgl. Sür. 9, 29) den Christen wie den Juden für den Fall, dass sie Tribut entrichten und sich unterwerfen die persönliche Freiheit und die Freiheit der Religionsübung verspricht und verbürgt. Er konnte also, selbst von seinem streng orthodoxen Standpunkt aus sich als für die mildere Praxis vollkommen berechtigt ansehen und es ist nicht unwahrscheinlich, dass die grosse Freude

über die nach so vielen Anstrengungen und harten Kämpfen endlich erfolgte Einnahme Alexandriens ihn selbst milder stimmte.

Sind nun dies die von allen alten Quellen angeführten, zum Teil auf Berichten von unmittelbaren Augenzeugen beruhenden Nachrichten, so werden wir in der Tat genötigt sein, ihnen einen grösseren Wert und eine entscheidende Beweiskraft beizumessen, als den späteren davon stark abweichenden Berichten, und dies um so mehr als sich gerade bei den älteren Schriftstellern die ursprünglichen und richtigen Traditionen noch treuer und unverfälschter erhalten finden, als dies später der Fall war. Die treue Benutzung der alten Quellen ist eben das Charakteristische der älteren arabischen Geschichtsschreibung.

Der Einwand, dass dies Schweigen der alten Quellen deswegen nicht als Beweis gegen die Richtigkeit der aus späterer Zeit stammenden Nachricht anzusehen sei, weil die älteren Quellenschriftsteller aus irgend welcher Absicht das Faktum verschwiegen haben könnten, ist aus verschiedenen Gründen unhaltbar, weil er dem spezifischen Charakter der arabischen und überhaupt der semitischen Geschichtsschreibung völlig widerspricht.

Betrachten wir diesen Charakter dieser Geschichtsschreibung etwas genauer.

Die niedrigste Stufe ist hier teils die chronikenartige Aufzeichnung gleichzeitiger denkwürdiger Ereignisse, welche zunächst keinen anderen Zweck hat, als den, die Erinnerung an dieselben im Andenken des Volkes zu erhalten, teils die Aufzeichnung von Stammregistern auf welche alle Völker des semitischen Orientes bekanntlich von Alters her einen sehr grossen Wert legen. Solche Stammregister und solche unzweifelhaft gleichzeitige Aufzeichnungen (wie das Ver-

zeichniss der Lagestätten bei dem Zuge Israels durch die Wüste Num. 33, 1-49) finden sich z. B. im Pentateuch, und solche einfache schriftliche Denkmäler sind die eigentliche Basis auf welcher sich die Geschichtsschreibung erst aufbaut.

Diese ältesten Aufzeichnungen bilden das eigentliche Rohmaterial, welches in unveränderter Gestalt in das Gewebe des Historikers aufgenommen, aber nicht damit verwebt wird und darum meist leicht erkennbar sich als der Vorzeit angehörig erweist und von den späteren Zutaten leicht abhebt.

Hierzu kommen weiter noch die mündlichen Berichte der Zeitgenossen, welche zunächst nur mündlich von Generation zu Generation sich fortpflanzen und sehr häufig erst später schriftlich aufgezeichnet wurden. Ist es nur irgend möglich die Namen der mündlichen Ueberlieferer ausfindig zu machen, so werden auch diese wenigstens bei den älteren arabischen Schriftstellern mit wirklich skrupulöser Genauigkeit angeführt und eine derartige Ueberlieferung gilt dann als unanfechtbar, wenn in der Reihe oder, wie sie sich ausdrücken, in der Kette der Ueberlieferer kein Giled fehlt, mag der Zeitgenosse oder Augenzeuge eines Ereignisses, auf welchen die Ueberliefererreihe zurückgeht, auch noch so unzuverlässig sein, wie er will. Die Kritik dieser ersten Quelle, die Beantwortung der Frage, ob der berichtende Zeitgenosse zuverlässig ist oder nicht, kümmert die arabischen Historiker der älteren Zeit nicht. Finden sie in ihren Quellen mehrere, wenn auch mehr oder weniger sich widersprechende Nachrichten von Zeitgenossen oder Augenzeugen, so stellen sie dieselben ruhig neben einander, ohne darüber zu entscheiden, wem mehr Glauben gebührt, wessen Nachricht mehr innere Wahrscheinlichkeit für sich hat.. Sollte sich ihr kritisches Ge-

wissen doch einmal regen, was freilich höchst unwahrscheinlich ist, so rufen sie höchstens, nachdem sie die grellsten Widersprüche ganz ruhig neben einander gestellt haben, ein Vallâhu'a'lam (Gott weiss es am besten) und beruhigen sich und die Leser damit.

Sinken hiernach die älteren arabischen Geschichtsschreiber (die tendenziöse Historiographie beginnt erst später) rücksichtlich ihres Wertes als Denker und Kritiker ziemlich tief in unseren Augen, so steigt andererseits für uns der Wert des uns von ihnen Ueberlieferten, an dessen formelle und materielle Umgestaltung sich die Hand des Geschichtschreibers noch nicht gewagt hat. Der Wortlaut der von ihnen vorgefundenen schriftlichen Aufzeichnungen wird getreulichst und mit ängstlicher Gewissenhaftigkeit — bis auf grammatische Ungenauigkeiten und Fehler — reproducirt, mit oder ohne Angabe der Quellen. Ihre Werke sind daher zum bei weiten grössten Teile ungemein fleissige und eine oft überraschend, grosse Fülle von historischem Rohstoff bietende, aber auch meist kritiklose Kompilationen. Sie enthalten das ganze Material, welches eine sichtende Hand erst Klären und ordnen muss, ehe es zu einem historischen Kunstwerk verarbeitet werden kann. Es sind diese Werke weiter nichts als Vorarbeiten, denn die eigentliche historische Kunst ist nicht die Sache der Araber, selbst nicht der späteren arabischen Geschichtsschreiber, wie z. B. des al-Makkari, aus dem Anfang des 17. Jahrhunderts. Dieser berühmte Historiker war durchaus nicht blos trockener Annalist, sondern er sucht, so gut er es eben vermag, nicht nur die politische, sondern auch die Kultur-Geschichte der Araber Spaniens darzustellen. Er ist jedenfalls einer der fleissigsten und umsichtigsten Sammler gewesen und sein grossartiges und weitschichtiges Werk ist eine wahre Fundgrube von höchst

interessanten Notizen der mannigfachsten Art, aber **Kompilator** bleibt er doch. Von einer das Ganze beherrschenden Kritik der Quellen und einer völlig selbständigen Verarbeitung derselben ist auch bei ihm kaum die Rede.

Ist demnach **Kompilation** die eigentliche Signatur der arabischen Geschichtschreibung bis in die späteren Zeiten ihrer Fortbildung geblieben, so gilt dies natürlich am meisten von den früheren Perioden dieser Entwicklung wenn man hier überhaupt von eigentlicher Entwicklung zu sprechen berechtigt ist. Es hatten sich schon in relativ sehr früher Zeit und kurz nach dem ersten Auftreten des Islam gewisse Grundstücke, um mich so auszudrücken, von gleichzeitiger Geschichtschreibung, natürlich einfachster Form, gebildet, Sammlungen von Aussprüchen und kurzen Erzählungen der Zeitgenossen, für deren Erhaltung man mit ängstlichster Treue und Gewissenhaftigkeit sorgte. Für die Lebenszeit des Propheten sind die Traditionssammlungen des **Málík** (das **al-Muvatta'**) und die beiden **Sahih** des **Bukhârî** und des **Muslim** solche Quellen, und für die erste Zeit der weiteren Herrschaft des Islams das grosse Geschichtswerk des **Tabarî**, der im J. 922 in Bagdad starb. Dies Werk des **Tabarî** ist eine derartige Sammlung von nach einander aufgeführten, oft sich widersprechenden Traditionen von Zeitgenossen mit umständlichster namentlicher Nennung der Ueberlieferer. Spätere Geschichtsschreiber, wie z. B. **Ibn al-Athîr** (+ 1230) benutzten dies Werk in der Weise, dass sie unter den Traditionen nach inneren Wahrscheinlichkeitsgründen auswählten, aber wenigstens den Wortlaut der von ihnen benutzten Quellen beibehielten. Frei und kritischer verfährt allerdings **Ibn-Khaldûn** (+ 1405), welcher die von ihm benutzten Quellen einer neuen Redaktion unterwirft, seine eigenen Ansichten aufstellt und das ihm

vorliegende Material mehr oder weniger in das Gewebe seines historischen Kunstwerkes verflücht. Er erhebt sich entschieden schon zu wirklich philosophischer. Geschichtsbetrachtung, er sucht die Ideen, welche in den in der Geschichte hervorragenden Persönlichkeiten wirken, nachzuweisen. Freilich tritt dies höhere, wirklich geschichtsphilosophische Element der Forschung mehr in seinen Prolegomenen zur Geschichte, als in den Abteilungen seines Werkes zu Tage, welche sich mit der eigentlichen pragmatischen Darstellung der Geschichte beschäftigen.

Kehren wir zu den eigentlichen Gegenstand unserer Betrachtung zurück. Die Nachricht von der auf 'Omar's Befehl durch 'Amr ausgeführten Verbrennung der Alexandrinischen Bibliothek findet sich also in den alten Quellen nicht. Und das muss schon grosses Bedenken erregen. Sie taucht, meines Wissens, zuerst bei 'Abd-al-latif, einem Schriftsteller des zwölften Jahrhunderts, mehr als 500 Jahre nach dem Ereigniss, von dem sie berichtet, auf. Sie ist seit dieser Zeit von arabischen Schriftstellern sehr oft wiederholt, am ausführlichsten und in die Details eingehend von Abûl-Farag' in der bereits berichteten Weise reproducirt worden

Die Nachricht des 'Abd-al-latif (Uebers. de Sacy's, p. 183) ist sehr kurz. Er spricht von Ruinen, welche er in Alexandrien gesehen und welche er mit wenigen Worten beschreibt. Die Worte welche auf die vermeintliche Verbrennung Bezug haben, lauten so: **Ich glaube, dass dies Gebäude der Portikus war, wo Aristoteles und später seine Schüler Unterricht erteilten, und dass dieses war, welche Alexander bei Gründung der Stadt erbaute, und in welcher die Bibliothek aufgestellt war, welche 'Amr Ibn-al-'Âsî auf Befehl des 'Omar verbrennen liess.[³]**

3. Siehe auch: Abdolla tiphli: Hist. Aegypt. ed. White, Oxon. 1800.

Die Nachricht ist eine ganz gelegentliche und anspruchslose, sie hat viel mehr das Ansehen einer völlig absichtslosen, durchaus nicht als authentische Nachricht gelten wollenden Reproduktion eines allgemein verbreiteten Gerüchtes, wie sie von Touristen so tausendfach wiederholt werden, ungefähr von derselben Geltung und demselben Werte wie die Berichte von leichtgläubigen und kritiklosen mittelalterlichen Reisenden über die Oertlichkeiten Jerusalems. 'Abd-al-latif ist nicht eigentlich Historiker, er ist mehr Reisebeschreiber, und wir dürfen demnach kein allzugrosses Gewicht auf seine hier und da in sein Werk über Aegypten mit eingeflochtenen geschichtlichen Nachrichten legen. Ausserdem aber enthält sie in sich Unrichtigkeiten, welche auf der Hand liegen, denn Aristoteles ist nie in Alexandrien gewesen und das Museum ist nicht von Alexander, sondern von Ptolemaeus I. Lagi gegründet worden.

Von bei weitem grösserer Bedeutung und bei weitem grösserem Gewicht ist nun freilich die Nachricht des Abū-Farag'. Dieser ist, wenn wir an ihn den orientalischen Maasstab legen, ohne Frage ein Geschichtsschreiber ersten Ranges. Er ist entschieden einer der hervorragendsten syrischen Gelehrten, ausgezeichnet durch eine sehr weit ausgedehnte Gelehrsamkeit, durch Scharfsinn und Gewissenhaftigkeit in der Auswahl und Benutzung seiner Quellen. Er schrieb über philosophische Gegenstände, aber nicht als dilettantischer Vielschreiber, sondern als wirklich ausgezeichneter und tiefer Forscher.

Vergegenwärtigen wir uns aber die Lebensverhältniss des Gregorius Bar Hebraeus oder Abū'l-Farag' und die Zeitumstände, unter welchen er schrieb.

Gregorius Bar-'Ebrāyā (Bar-Hebraeus) war der Sohn eines früher jü-

dischen Arztes Aaron und wurde im Jahr 1226 zu Melitene geboren. Er genoss in seiner Jugend einen ausgezeichneten Unterricht im Griechischen, Syrischen und Arabischen und ebenso in der christlichen Dogmatik und Kirchengeschichte, öie in der Medizin. Schon sein Vater hatte sich taufen lassen und so wurde er von frühester Jugend an im Christentum erzogen. Auf weiteren Reisen bildete er sich wissenschaftlich immer mehr aus. Er scheint schon in jungen Jahren bei seinen Landsleuten in hohem Ansehen gestanden zu haben, denn schon im ein und zwanzigsten Jahre seines Lebens wurde er zum Bischof von Gübā bei Melitene ernannt und vom Patriarchen geweiht. Kurze Zeit darauf kam er als Bischof nach Haleb, und von da in das Kloster des heiligen Mattaeus in der Nähe von Mosul, wo er die Stelle eines Mafriān des Orients bekleidete. Diese Würde eines Mafriān oder Mafreyānā (Befruchtenden d. h. den heiligen Geist bei der Ordination Mittheilenden), war die der Patriarchenwürde zunächst stehende, also die zweite Würde der iakobitischen Kirche. Der ihm untergebene Sprengel umfasste einen grossen Teil von Mesopotamien. Das Amt war eines der einflussreichsten geistlichen Aemter des ganzen Orients, zugleich aber auch wegen der mannigfachen Streitigkeiten, in welche die Christen mit den damals Vorderasien unter Hulāgū's Anführung überschwemmenden Mogolen verwickelt wurden, für Bar Hebraeus eines der schwierigsten, weil er die Christen zu wiederholten Malen bei Hulāgū zu vertreten hatte. Er kämpfte unablässig für die Unabhängigkeit seiner Glaubensgenossen, und seiner unermüdlichen Tatkraft, seiner grossen Geschäftserfahrung und Gewandtheit ist es zuzuschreiben, dass seine Bemühungen meist von dem besten Erfolge gekrönt waren. Es wird ausdrücklich berichtet, dass auch seine Kenntniss und Geschicklichkeit in

der medizinischen Praxis nicht wenig dazu beigetragen habe, ihn bei **Hulâgû** beliebt zu machen, der zu ihm grosses Vertrauen fasste und ihm gern und willig die erbetenen Freiheiten für Ausübung der christlichen Religion gab. Doch war es vor Allem die ehrfurchtgebietende Würde seiner persönlichen Haltung und die tief ernste Sittlichkeit seines ganzen Wesens, welche den Mogolen Achtung einflösste und so wesentlich dazu beitrug, die Stellung der Christen im Mogolenreich zu einer wirklich geachteten zu machen. Dass **Bar-Hebraeus** trotz der grossen, ihn vor seinen Zeitgenossen auszeichnenden, Vorzüge dennoch ein Kind seiner Zeit, in dem Aberglauben seiner Zeit befangen war, dafür sind die angeblich seinen Tod begleitenden Umstände ein deutliches Zeugnis. Er war, so wird erzählt, ein sehr eifriger Astrolog. Seine Geburt, seine Weihe zum Bischof und die zum **Mafrian** waren in die Zeit der Konjunktur des Saturn und Jupiter gefallen. Deshalb war er der festen Ueberzeugung, dass sein Tod erfolgen werde, wenn dieselben Planeten wieder zusammenkommen würden. Er mass ihnen einen entscheidenden Einfluss auf sein Schicksal bei. Kurz vor dem Eintreten der eben genannten Planetenstellung befiel ihn ein heftiges Fieber und er weigerte sich, ärztliche Hilfe anzunehmen, weil die Sterne ihm seinen Tod verkündigten, und so starb er denn auch, wie er vorausgesagt hatte, im Jahr 1286.

Als das historische Hauptwerk des **Gregorius Bar-Hebraeus**, dessen arabischer Name **Abû'l-Farag'** war, ist das syrisch geschriebene Chronikon zu betrachten. Dasselbe beruht auf fleissiger und zum Teil auch kritischer Benutzung einer bedeutenden Anzahl syrischer, arabischer, persischer und griechischer Quellenschriften, von denen manche, welche er anführt, verloren gegangen zu sein scheinen. Aus diesem die

Profan- und die Kirchengeschichte umfassenden grösseren Werke machte **Gregorius Bar-Hebraeus**, wie es heisst, in der letzten Zeit seines Lebens einen kürzeren Auszug in arabischer Sprache. Dieser Auszug ist die von **Eduard Pocock** im Jahr 1663 herausgegebene **Historia dynastiarum des Abul Faraglus**. Das Werk ist aber, so wie der Text uns vorliegt, nicht bloss ein Auszug, sondern es enthält manche Notizen vorzüglich litterargeschichtlicher Art, welche sich in dem syrischen Original nicht vorfinden. Ob diese Zusätze etwa Interpolationen späterer Abschreiber sind, oder ob sie wirklich von dem Verfasser des Auszuges herrühren, lässt sich bei der Mangelhaftigkeit des handschriftlichen Materiales schwer bestimmen. Was aber die in dem arabischen Auszug mitgeteilte Notiz über die Verbrennung der oder einer Bibliothek zu Alexandrien anlangt, so findet sich in dem syrischen Chronikon nichts, was damit übereinstimmt.

Rücksichtlich des Fehlens dieser Nachricht in dem syrischen Chronikon hat man nun behauptet, **Gregorius Bar-Hebraeus** habe seinen arabischen Auszug mit besonderer Rücksicht auf die litterarischen Bedürfnisse der Araber geschrieben und deshalb diese Geschichte in dem letzteren hingugefügt, weil sie für die Araber von ganz besonderem Interesse gewesen sei. Immerhin hat diese Fehlen etwas höchst Auffallendes. Auffallender aber ist jedenfalls der Umstand, dass dieselbe Nachricht in den **Annalen des Eutyclus** und des **al-Makin** gleichfalls fehlt. Ersterer, **Eutyclus**, war Patriarch von Alexandrien — er starb als solcher im Jahr 940 — im zehnten Jahrhundert und berichtet über die Eroberung Alexandriens in ausführlicher Weise. Er benutzte sicher die besten ihm zu Gebote stehenden Quellen, welche für ihn, da er an Ort und Stelle des Ereignisses schrieb, wie es scheint, ziemlich reichlich und

ausgiebig flossen. Er war ein wissenschaftlich gebildeter Mann, für solchen der Verlust der Bibliothek, welche ja, wenn sie zur Zeit der Eroberung Alexandriens wirklich noch existierte, auch ohne Zweifel manche für ihn sehr wichtige und wertvolle christliche Schriften enthalten hätte, ein trübes und bedauernswertes Ereigniss sein musste. Er brauchte sich nicht zu scheuen, die Erzählung von der Zerstörung des Bücherschatzes durch die Araber ausführlich zu berichten. Dreihundert Jahre später schrieb, ebenfalls in Aegypten, al-Makin, gleichfalls ein Christ. Auch er berichtet sehr ausführlich über die kleinsten Details eingehend, aber erwähnt nicht ein Wort von der Zerstörung der Bibliothek durch 'Amr. Dies sind teils ältere, teils spätere Schriftsteller, welche dem Orte des Ereignisses näher standen, als Abû'l-Farag', welcher in Mesopotamien schrieb und aller Wahrscheinlichkeit nach aus byzantinischen Quellen schöpfte, welche für die Geschichte des Islams ja so ausserordentlich trübe und gefärbt sind. Die byzantinischen Schriftsteller stellten sich in den schroffsten Gegensatz gegen den Islam, dem sie alles nur mögliche Unheil aufbürdeten. Sie glaubten, es liege in ihrem Interesse, die ihnen feindlichen Bekenner des Islams als so barbarisch wie nur möglich darzustellen, und es liegt daher sehr nahe, zu vermuten, dass die ganze Erzählung von Byzantinern ausgegangen ist, wenn nicht überhaupt bei Abû'l-Farag' eine irrthümliche Uebertragung einer auf ein völlig anderes Ereigniss sich beziehenden Nachricht auf die Eroberung Alexandriens Statt gefunden hat. Es wird nämlich, — freilich auch nur von späteren Schriftstellern — erzählt, dass man bei Gelegenheit der Eroberung Persiens durch Sa'd Ibn Wakkâs, den Feldherrn des Khalifen 'Omar' auch viele persische Bücher gefunden habe. Sa'd habe nicht gewusst, was er mit den Büchern machen solle und in

Folge dessen um Verhaltensmassregeln bei 'Omar angefragt, und da habe dann dieser geantwortet, man solle sie in das Wasser oder in das Feuer werfen.

Sieht man sich aber die Geschichte des Abû'l-Farag' etwas genauer an, so muss einem die grosse Uebertreibung auf den ersten Anblick auffallen. Vier tausend Badestuben sollen sechs Monate lang mit Büchern geheizt worden sein! Das ist in der Tat ein würdiges Seitenstück zu der Erzählung des Kutbad-dîn von der Zerstörung der Bibliothek zu Bagdad durch Hulâgû (vgl. *Notices et Extraits*. IV, 569). Dieser soll nämlich den Befehl gegeben haben, die Bücher in den Tigris zu werfen. Die Zahl derselben sei nun so gross gewesen, dass sie eine Brücke bildeten, über welche Reiter und Fussvolk passirten, und der von den Büchern abgeflossenen Tinte sei so viel gewesen, dass das Wasser davon ganz schwarz wurde.

Ist nun die Erzählung des Abû'l-Farag' in ihren Uebertreibungen schon höchst unglaublich, so widersprechen ihre näheren Details auch den andern, gut beglaubigten Zeugnissen. Es ist uns der Brief teilweise erhalten, welchen 'Amr nach der Einnahme von Alexandrien an den Khalifen 'Omar schrieb (vgl. Arnold's, *Chrestomathia arab.* p. 145, und Ewald in der *Zeitschrift für d. Morgenl.* 3, 349). Er sagt darin: «Ich habe die Stadt eingenommen. Ich kann » ihre Schätze nicht beschreiben, und » begnüge mich, dir zu melden, dass » ich darin vier tausend Paläste, vier » hundert königliche Schaubühnen und » zwölf tausend Gärtner, welche Küc- » hengewächse verkaufen, gefunden » habe.» Es wird ferner berichtet, dass die Araber die Schätze zu plündern wünschen und dass 'Amr den Khalifen um Verhaltensmassregeln gebeten habe. 'Omar habe in seiner Antwort ganz entschieden dieses Vorhaben gemissbilligt. Hiermit ist der Befehl zur Verbrennung der Bibliothek schwer verein-

bar. 'Amr zählt in seinem Bericht verschiedene von den Kostbarkeiten und Merkwürdigkeiten auf, welche er in Alexandrien vorgefunden hat: und er, welchen **Abû'l-Farag'** als einen so besonderen Freund und Gönner der Wissenschaften schildert, sollte einen so enormen Bücherschatz so völlig mit Stillschweigen übergangen haben. Das ist in der Tat schwer glaublich.

Man könnte etwa annehmen, dass 'Amr noch einen zweiten Brief an den Khalifen geschrieben habe, in welchem er besonders das Schicksal der Bibliothek besprach. Allein 'Amr hielt sich nur kurze Zeit in Alexandrien auf, viel zu kurz, um an Ort und Stelle noch auf einen solchen zweiten Brief von dem Khalifen eine Antwort erhalten zu können.

Unwillkürlich fragt man sich: war denn überhaupt zu der Zeit der Eroberung Alexandriens die Bibliothek noch da?

Diese Frage ist bereits von **Eduard Gibbon**, welcher sich übrigens ganz entschieden gegen die Wahrscheinlichkeit der von **Abû'l-Farag'** mitgetheilten Nachricht ausspricht aufgeworfen worden.

Ueberblicken wir schnell die Geschichte der Bibliothek von ihrer Gründung an.

Dieselbe wurde bekanntlich von **Ptolemaeus I. Lagi** gegründet, welcher in seiner neuen Residenz Alexandrien einen Kreis von Gelehrten um sich versammelte und Alexandrien zu einer der blühendsten Freistätten der Gelehrsamkeit machte. Doch fielen in die Zeit seiner Regierung nur die ersten Anfänge der Bibliothek und erst während der Regierung seines Sohnes **Ptolemaeus II Philadelphus**, also etwa im Beginn des dritten Jahrhunderts vor Christus, trat eine Erweiterung und Vermehrung derselben, wie überhaupt des ganzen Museums ein. Letzteres gelangte erst

in dieser Zeit zu seinem weltgeschichtlichen Ruf, es wurde die Wohnstätte der berühmtesten Gelehrten deren Ruhm Wissenschaftsjünger aus allen Ländern der damaligen gebildeten Welt hierher zog. Diese Anstalt wurde nun im Laufe der Zeit eine der grossartigsten Akademien des Altertums, in welcher alle Wissenschaften von den bedeutendsten Autoritäten ihrer Zeit gelehrt wurden. Das spätere Altertum kann allerdings wohl noch andere und ähnliche grosse Akademien aufweisen, wie z. B. die grossen Schulen von **Nisibis** und **Edessa**, welche lange Zeit hindurch die Mittelpunkte der hellenisch-syrischen Wissenschaft waren, aber keine kommt hinsichtlich der Grossartigkeit ihrer Anstalten, der Grösse ihrer Dotation, des Ruhmes ihrer Lehrer und der Macht ihres Einflusses der Akademie von Alexandrien gleich. Mit der Akademie stand die Bibliothek in ähnlichem Zusammenhang wie die reichen naturwissenschaftlichen Sammlungen. Beide vermehrten sich von Jahr zu Jahr, namentlich aber die Bibliothek. Die Angaben über den Bestand derselben schwanken zwischen 40,000 und 700,000 Rollen, doch rühren diese Nachrichten nur von späteren Schriftstellern her, welche nie einen Gewährsmann für ihre Behauptungen nennen.

Ausser der Bibliothek des Museums gab es übrigens noch eine Anzahl anderer Büchersammlungen, wie die im Tempel des Serapis, das **Serapeum**, welches nach dem unzweifelhaften Zeugnis des Tertullian noch im dritten Jahrhundert nach Christus existirte, ferner eine Bibliothek im **Sebastium**, und einige andere kleinere. Es wäre nicht unmöglich, dass die Zahl von siebenmal hundert tausend sich auf die Gesamtzahl der in den verschiedenen Bibliotheken Alexandriens aufbewahrten Bücherrollen bezieht.

Der eigentliche Blühezustand der Bibliothek des Alexandrinischen Muse-

ums kann aber nicht viel länger als etwa hundert Jahre gedauert haben, denn bereits in der zweiten Hälfte des zweiten vorchristlichen Jahrhunderts, unter der Regierung des grausamen **Euergetes II** (146-117 v. Chr.) wurden die Künstler und Gelehrten aus Alexandrien vertrieben und dadurch auch ein Verfall des Museums herbeigeführt, der ohne Zweifel auch mit namhaften Verlusten in dem Besitzstand desselben verbunden war.

Zwar scheint **Euergetes II**, die im Anfang seiner Regierung begangenen Fehler später entschieden bereut zu haben, denn es wird ausdrücklich berichtet, dass er später selbst sich den Wissenschaften widmete, dass er sogar selbst als Schriftsteller wirkte und ein Werk über Zoologie verfasste, den Text der Gesänge des Homer berichtigte, und neue Gelehrte für das Museum zu gewinnen suchte. Allein die Gerufenen trugen Bedenken, der Einladung zu folgen, und blieben aus. **Aristarch**, der grosse Kritiker, der Lehrer des **Auergetes**, war und blieb der letzte berühmte Gelehrte, welcher in Alexandrien wirkte. Die Nachrichten über die Akademie und die damit verbundene Bibliothek werden von diesser Zeit an immer spärlicher, bis sie zuletzt ganz verstummen. In dem langen Zeitraum von **Euergetes II** bis auf **Julius Caesar**, also in einem Zeitraum von hundert Jahren erfährt man durchaus nichts über den Zustand des Museums. Desto bedeutsamer ist die Nachricht aus der Zeit **Julius Caesar's**, nach welcher im Jahr 47 v. Chr. das Museum ausbrannte und der bei weltem grösste Teil des in demselben aufbewahrten Bücherschatzes durch das Feuer vernichtet wurde. **Strabo** besuchte einige zwanzig Jahre später (im Jahr 24 v. Chr.) Alexandrien, dessen Schönheit er ausführlich beschreibt, doch erwähnt er der Bibliothek mit keinem Wort. Es ist möglich, dass damals die allerdings

wohl sehr grossen Lücken noch nicht wieder ausgefüllt waren. Dies scheint später wirklich geschehen zu sein, denn **Sueton** erzählt ausdrücklich in der Biographie des **Diocletian**, dass dieser die in den Italischen Bibliotheken entstandenen Lücken durch Abschriften aus, der Alexandrinischen Bibliothek ersetzten liess. Während der Zeit der römischen Kaiser wechselten die Jahre der Blüte und die Jahre des Verfalles in starken Gegensätzen mit einander ab. Unter **Alexander Severus** blühte die Akademie, nachdem die Stadt Alexandrien sich von den Gräuelszenen unter **Caracalla** allmählich wieder erholt hatte, noch einmal wieder auf und aus einer kurzen Notiz bei **Suidas** ersehen wir, dass des Museum um das Jahr 390 wirklich noch existirt hat. Das ist eigentlich die letzte positive Notiz über das Bestehen des Museums. Aber auch das Schicksal des **Serapeums** und seiner Bibliothek ist von Jener Zeit an in völliges Dunkel gehüllt. Wir wissen, dass der Serapistempel, mit welchem dasselbe verbunden war, im Jahr 389 n. Chr. unter **Theodosius dem Grossen** in einen christlichen Tempel verwandelt wurde. Ob nach dieser Zeit die Bibliothek noch in Alexandrien blieb, oder ob sie zerstört oder nach **Constantinopel** geschafft wurde, das ist asiens gebildet worden sein.^[4]

Letzteres ist das Wahrscheinlichste. Die grosse Büchersammlung, welche **Theodosius II**, im Anfang des fünften Jahrhunderts in Constantinopel anlegte, wird zum grössten Teil aus den Bibliotheken Aegyptens und Kleinasiens gebildet worden sein.⁴

Ueberblickt man das gesammte, uns für die Geschichte der Alexand-

4. Die eigentliche Vernichtung der Alexandrinischen Bibliothek geschah gegen Ende des IV. Jhds. Im Jahre 366 wurde Caesareum in eine Kirche umgewandelt und die dazu gehörende Bibliothek geplündert. Im Jahre 391 oder 398 wurde das berühmte Serapion und seine Bibliothek durch den alexandrinischen Patriarchen der christlichen Kirche. **Theophilus** mit genehmigung des

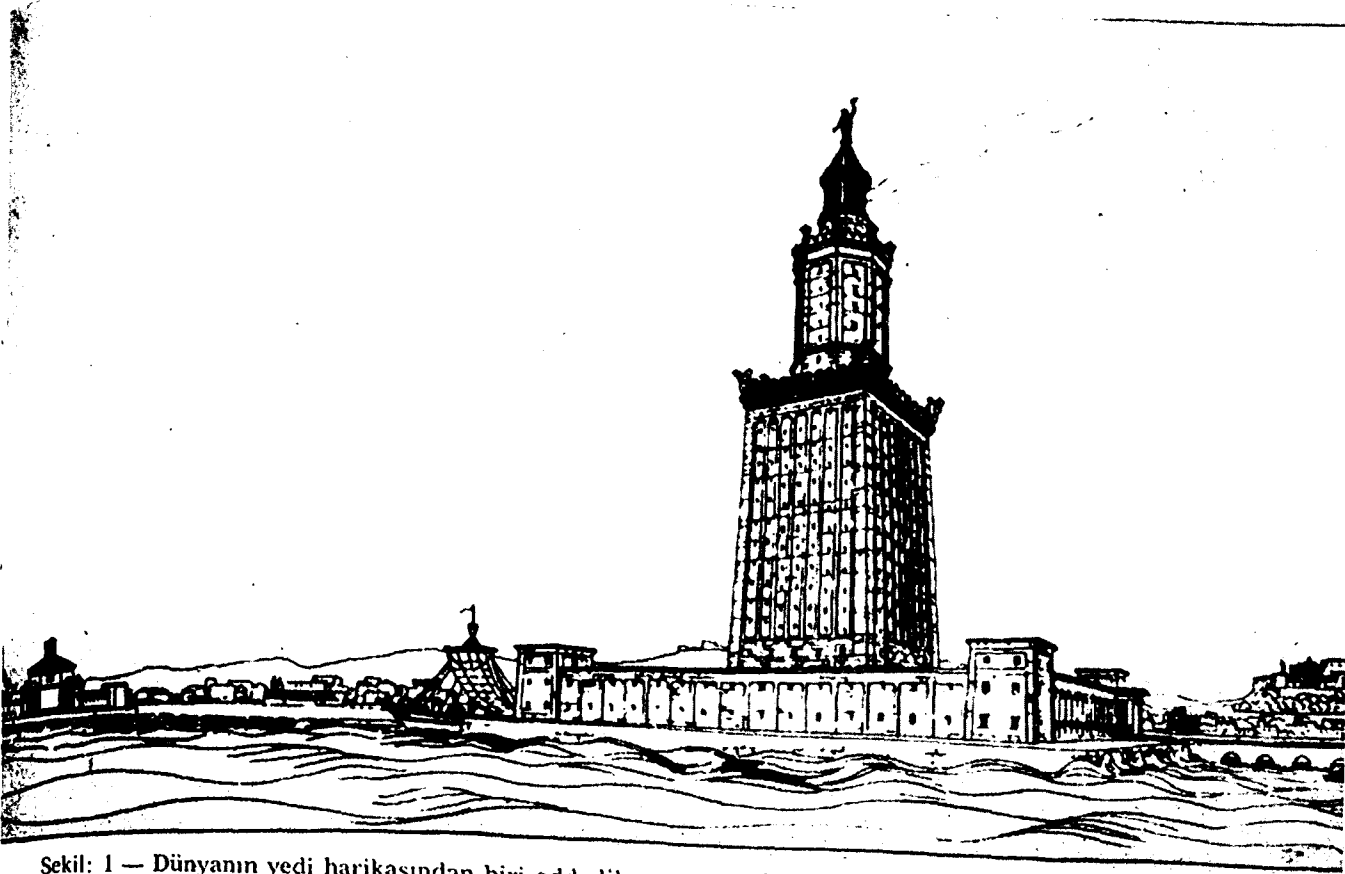
rinischen Bibliothek zu Gebote stehende Material, so muss man es für im höchsten Grade wahrscheinlich halten, dass zu der Zeit, als die Araber Aegypten eroberten, von dieser im Altertum so hochberühmten, für die Fortbildung der Wissenschaften so einflussreichen Büchersammlung in Alexandria überhaupt nichts mehr oder wenigstens nur ein sehr kümmerlicher Rest noch vorhanden war. Die unter Umständen sehr schädlich wirkende Zentripetalkraft, welche in grossen Staaten so leicht sich im Uebermasse geltend macht, und den dem Zentrum derselben Bildungsstätten die Lebensadern gar zu leicht unterbindet und so den Verfall der Bildung und das geistige Absterben der Völker von der Peripherie aus nur zu sehr zu beschleunigen

Kaiseri Theodosius verbrannt. [vgl. Meyerhof, M.: Ciba Zeitschr. 1942, Nr. 85 s. 2964.]

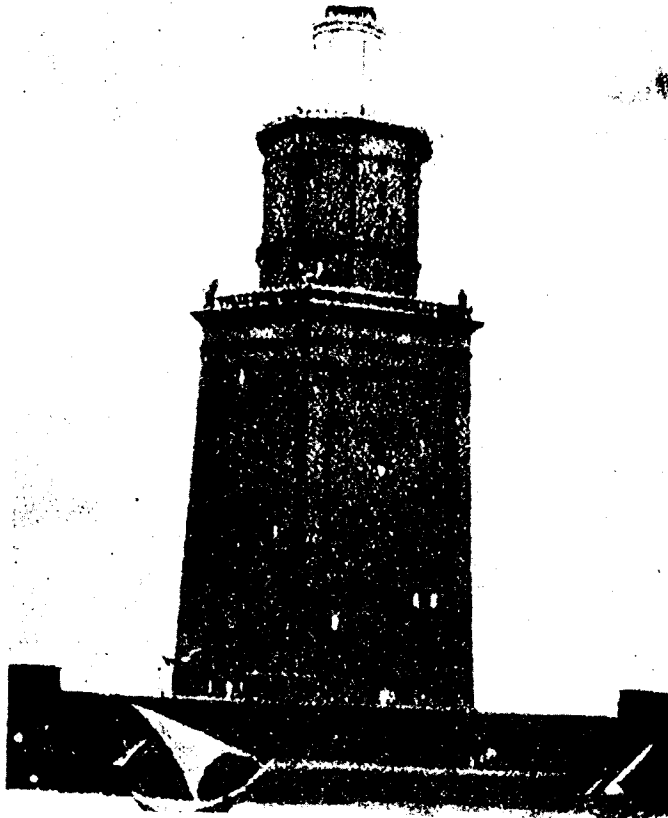
V. Brunn, W.: Kurze Geschichte der Chirurgie, Berlin, 1928, s. 74.

Adivar, A.: Tarih boyunca lim ve din. İstanbul(1969) s. 103.]

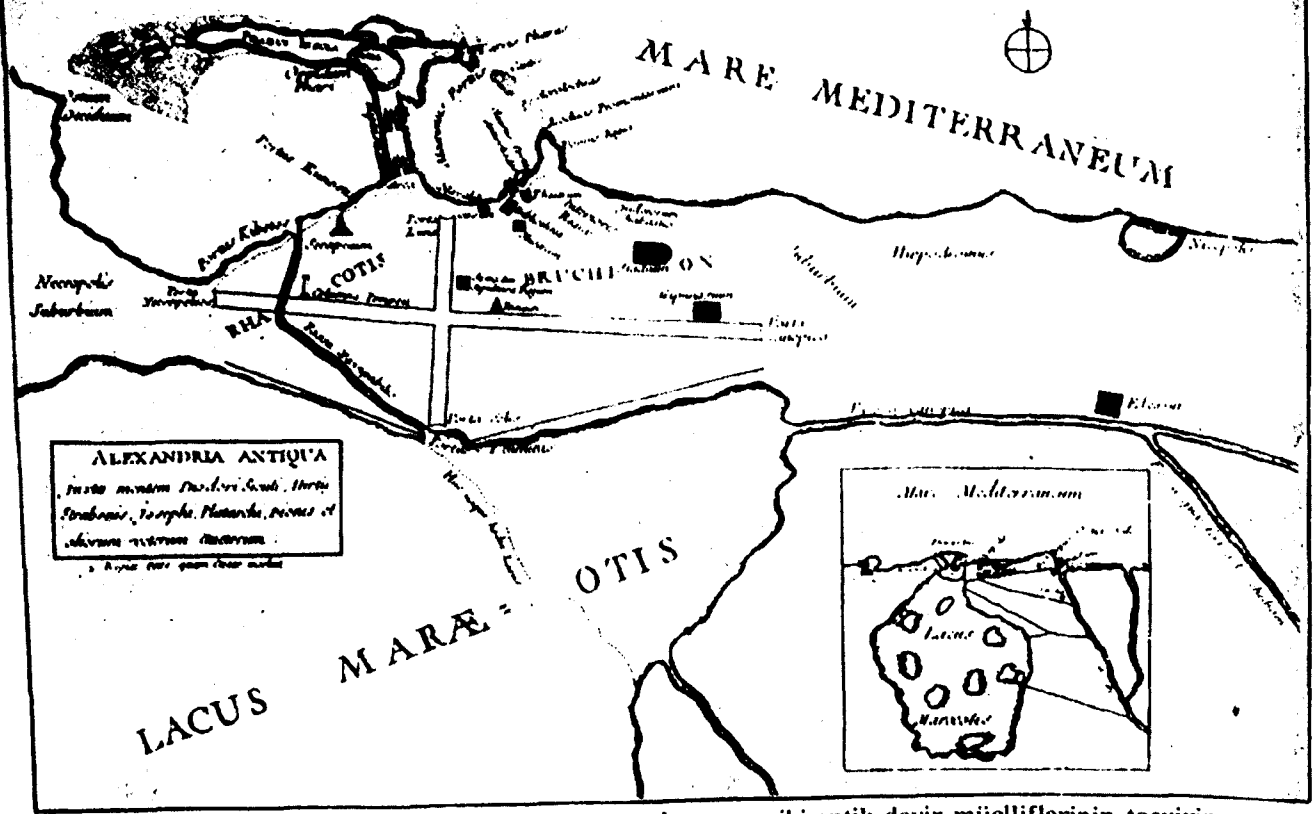
geeignet ist, war auch im byzantinischen Reich zu gewaltig. Und es liegt sehr nahe, zu vermuten, dass auch das entlegene Aegypten seinen ansehnlichen Tribut für die Verherrlichung und den Schmuck der Reichshauptstadt hatte zahlen müssen. Nicht zum geringsten Teile war es der Mangel an tieferer, ernsterer Bildung in den Grenzländern des Reiches, welcher den Arabern und dem Islam den überraschend kühnen und stürmischen Siegeslauf ermöglichte, der in der Tat das Staunen Aller erregt, welche die Geschichte der Anfänge des Islams und seiner Eroberungen genauer betrachten. Ohne allen Zweifel haben die Anhänger des Propheten viele der kostbarsten Ueberreste des Altertums in ihrem blinden Eifer schonungslos zerstört, aber ich glaube, von dem Vorwurfe, dass diesem Glaubenseifer auch die Alexandrinische Bibliothek zum Opfer gefallen sei, wird man sie entschieden freisprechen müssen.



Şekil: 1 — Dünyanın yedi harikasından biri addedilen meşhur İskenderiye Feneri Theirsch in rekorstrüksiyonuna göre)



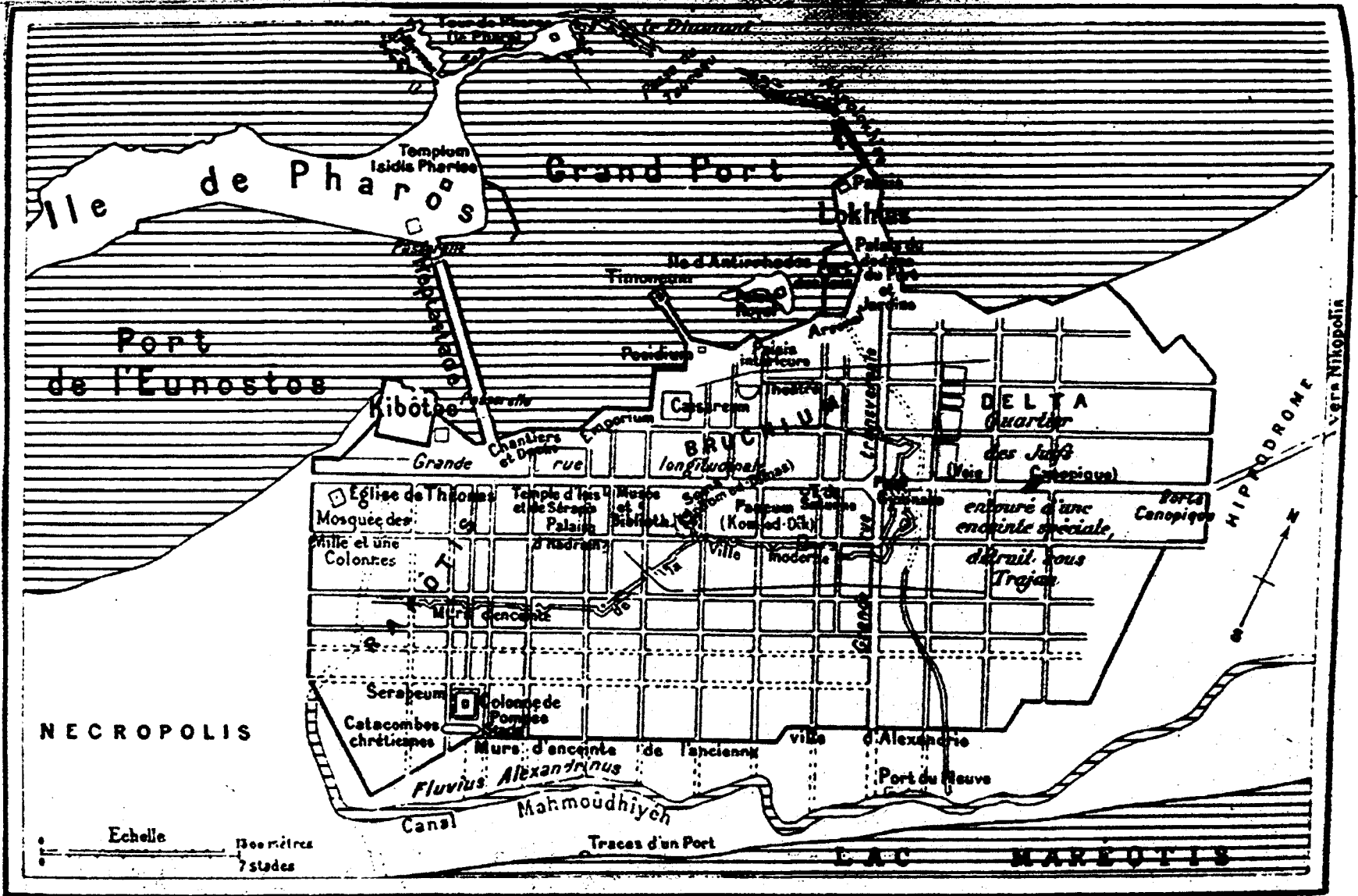
Şekil : 2 – İskenderiye Fenerinin başka bir rekorstrüksiyonu.



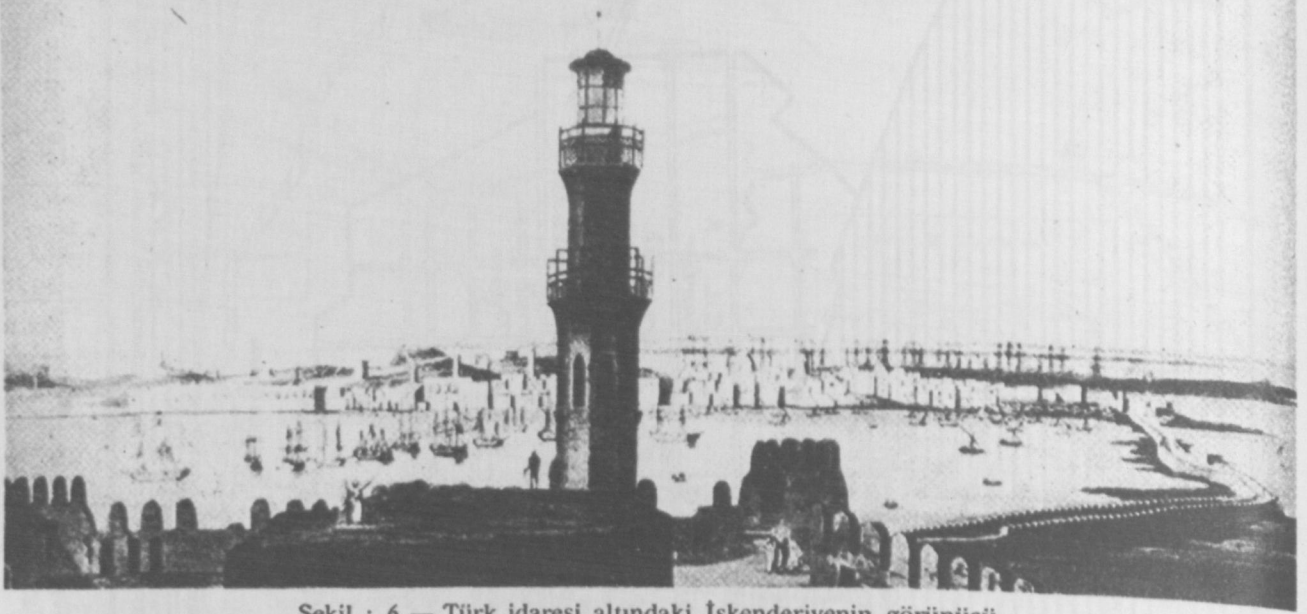
Şekil : 3) İskenderiye'nin Sicilyalı, Dindar, strahon v.s. gibi antik devir müelliflerinin tasvirine göre yapılmış eski bir plânı. Meşhur museion ve kütüphane limana yakın bir yerde Bruchion denilen kısımda gösterilmiş.



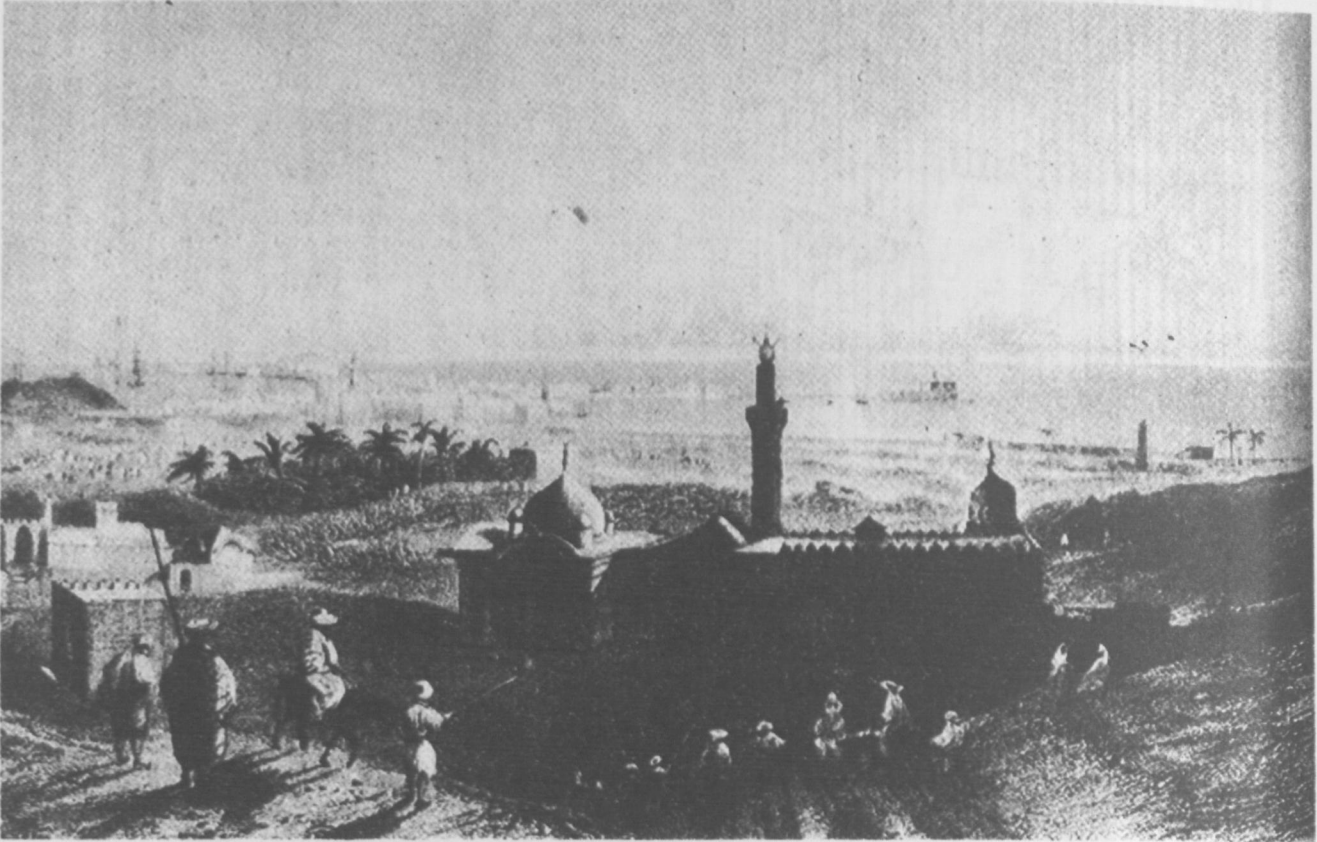
Şekil : 5 – Piri Reis'in XVI. yüzyıl başında yazdığı kitab-ı Bahriye, önde İskenderiye'nin plânı meşhur İskenderiye feneri bu plânda gösterilmiş.



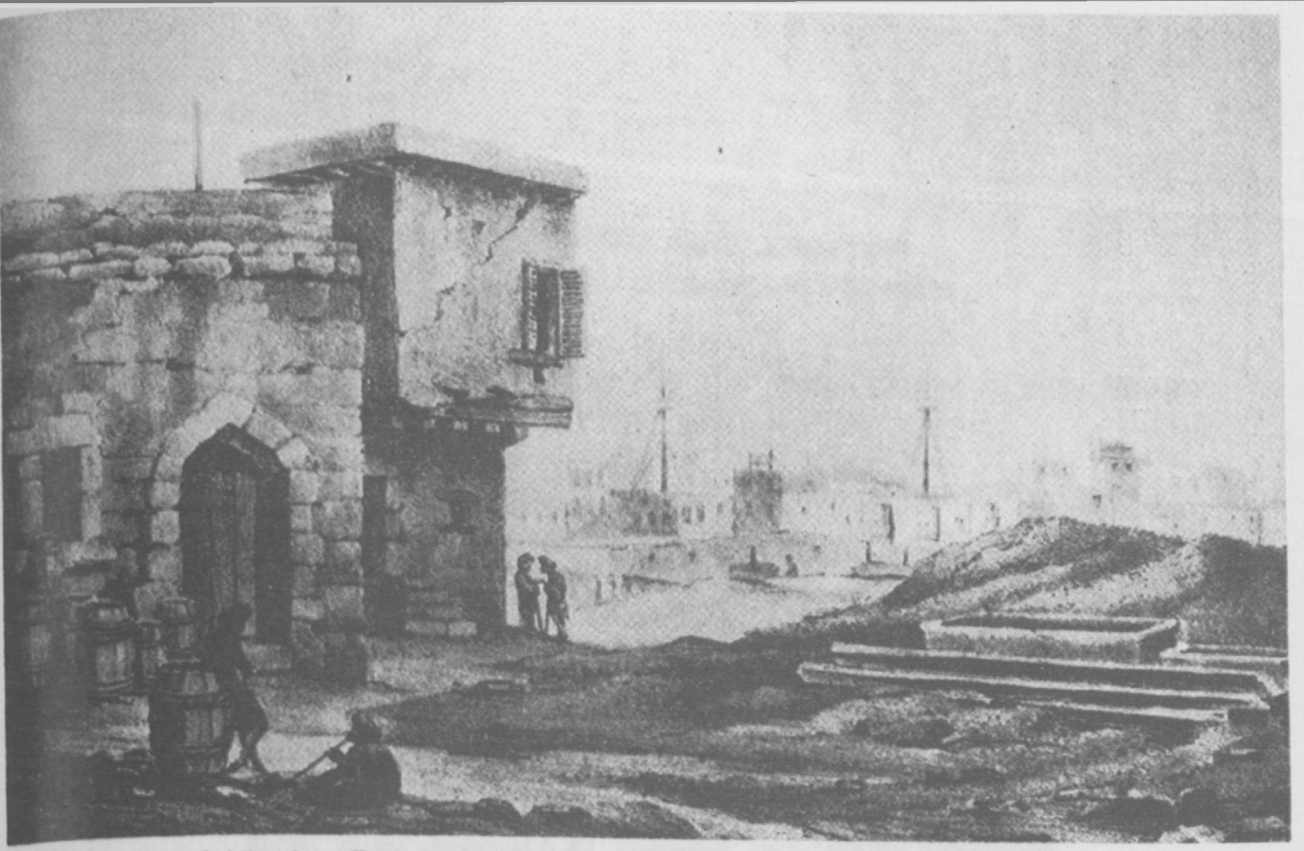
Şekil : 4 — İskenderiye'nin Fransız imparatoru Napeleon III tarafından 1866 da yaptırılan plânı. Meşhur Museion ve Kütüphane Bruchion mıntkasında gösterilmiş. (Guide, Bleu, Egypte, s. 41 den)



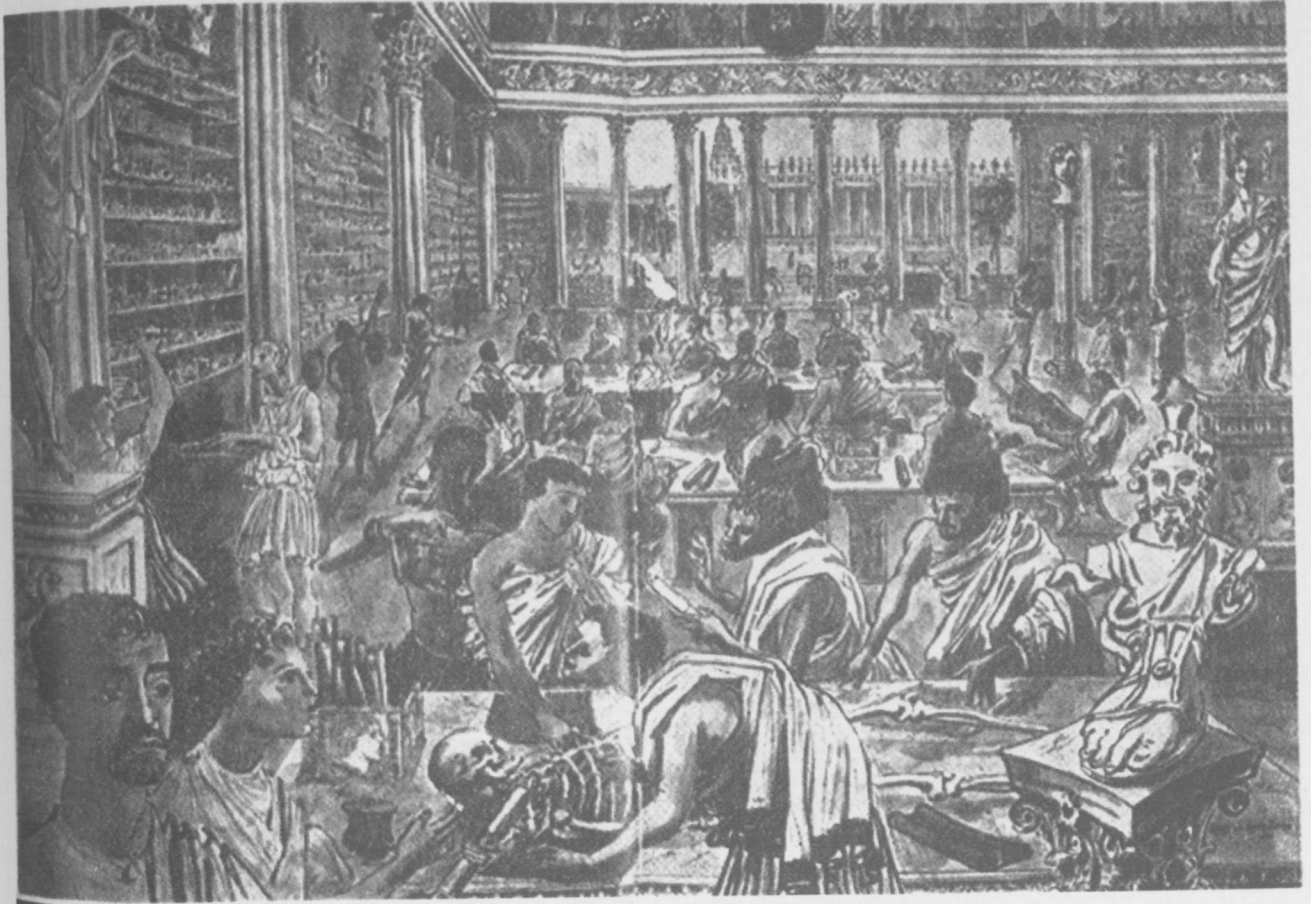
Şekil : 6 — Türk idaresi altındaki İskenderiye'nin görünüşü.



Şekil : 7 — Türk hakimiyeti devrinde İskenderiye'nin muhtelif görünüşleri.



Şekil : 8 — Türk hakimiyeti devrinde İskendire'nin muhtelif görünüşleri.



Şekil: 9 – Meşhur İskenderiye Kütüphanesinin Hans Guggenheim tarafından yapılmış temsili resmi.



Şekil : 10 — İskenderiye Kütüphanesinin başka bir temsili resmi.